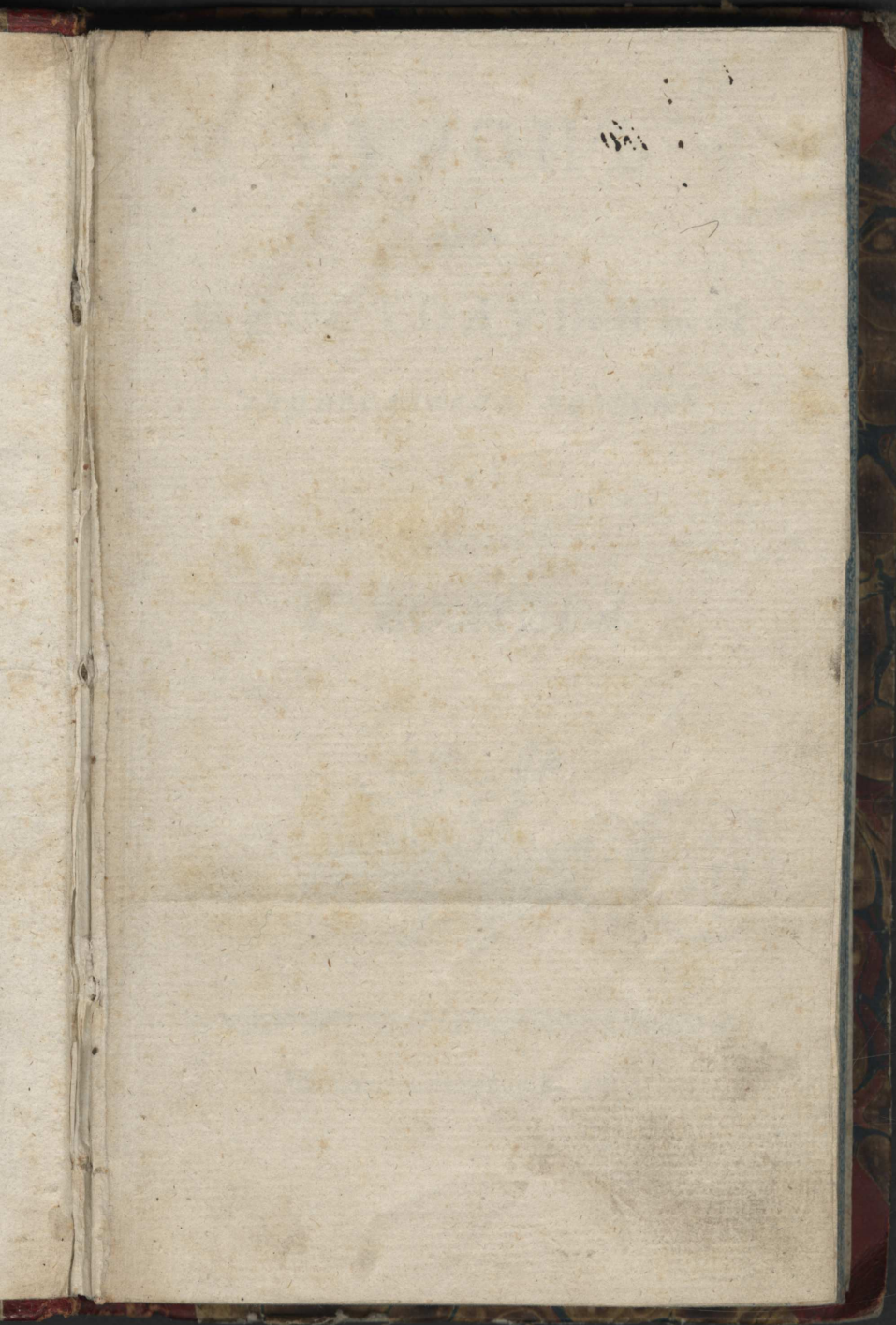


ЗАЛА 18.
ШКАФЪ 226.
ПОЛКА 3. 160
№ 1.

4
x

226
3. 160



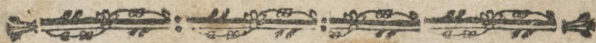
ЗАЛА

ШКА

ПОЛ

№

ГУРОНЪ
или
ПРОСТОДУШНЫЙ
справедливая повѣсть
изъ
сочиненій
Г. ВОЛТЕРА.

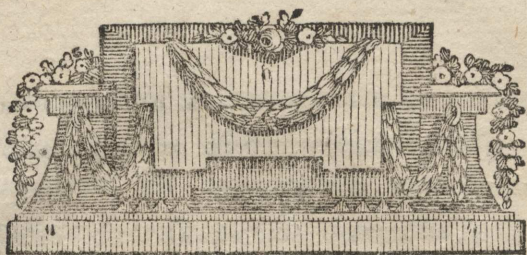


Въ Санктпетербургѣ. 1789

ЗАЛА
ШКА
ПОД
№

14





Глава I.

Какимъ образомъ Горской Обители
Настоятель и дѣвица сестра его уви-
дѣлись съ Гурономъ.

Нѣкогда Сентъ-Дунстанъ, Ир-
ландскій уроженецъ и мнимый чу-
додѣй, отправился изъ Ирландіи на
небольшой горѣ, кошорая плыла къ
Французскимъ берегамъ, и при-
былъ на семъ суднѣ въ Сентъ-
Мальской заливъ. Приспавши къ бе-
регу опустилъ онъ свою гору,
кошорая изъясъ ему свое глубокое
А почше-

почтеніе, возвратилась оттуда паки въ Ирландію тѣмъ же путемъ, коимъ она приплыла.

Дуксшанъ основалъ въ сихъ мѣстахъ малую обитель, и далъ ей имя *Горскія Обители*, которое она и по нынѣ имѣетъ, какъ то всякъ знаетъ.

Въ 1689 году Іюля 15 дня въ вечеру Аббатъ де Керкабонъ, *Горской Обители Настоятель*, прохаживался по морскому берегу съ дѣвицею де Керкабонъ, своею сестрою, дабы воспользоваться свѣжимъ воздухомъ. Настоятель нѣсколько пожилой, пречестной жерковнослужитель, былъ любимъ своими сосѣдами, а съ молодыхъ лѣтъ любили его и сосѣдки. Пачеже всего имѣли къ нему великое уваженіе за то, что изъ всѣхъ въ шойспранѣ пользующихся доходами съ помѣстій духовныхъ, одного

ПОЛЪ-

только его не выносили на рукахъ въ постель, по окончаніи вечерней трапезы съ честными его собратіями. Онъ зналъ довольно изрядно богословію, и когда уставалъ отъ чтенія С. Агустина, то забавлялся рабеллесомъ; и за то всѣ опизывались объ немъ хорошо.

Дѣвица де Керкабонъ, которая никогда не была замужемъ, хотя имѣла къ тому великую склонность, сохранила всю пріятность младости на сорокъ пятомъ году отъ рожденія; свойство души ея было доброе и чувствительное; она любила веселіе и была набожна.

Наспоятель глядя на море сказалъ своей сестрѣ: Ахъ! опсюда то нашъ несчастной братъ съ нашею любезною невѣсткою госпожею де Керкабонъ, а его женою, въ 1669 году опправился на фрегатѣ

гашѢ Л' ИронделѢ, для вступленія въ службу въ КанадѢ. Есшлибы онѢ не былѢ убишѢ, шо мы бы могли надѢяться оняшѢ его увидѢть.

Думаете ли вы, говорила дѢвица де КеркабонѢ, что наша невѣстка свѣдена Ирокойцами, какѢ шо намѢ насказали? правда есшлибѢ она не была свѣдена, шо бы возвратилась въ отечество. Я по ней буду плакать во всю свою жизнь; эшо была премилая женщина; и нашѢ бранѢ, который имѢлѢ много разума, былѢ бы дѢйствишельно великимѢ человѢкомѢ.

ВѢ шо самое время, какѢ извѣляли они при семѢ воспоминаніи свое сожалѢніе, увидѢли входящее въ Ранской заливѢ небольшое судно, которое прибыло съ приливомѢ. На ономѢ были Агличане, прѣбжавшіе для продажи нѢкоторыхѢ государсва своего свѣстныхѢ припасовѢ.

Они

Они. выскочили на берегъ не по-
глядя ни на господина Настояще-
ля, ни на дѣвицу сестру его, ко-
торая крайне негодовала за то,
что они оказали ей такое малое
уваженіе.

Но молодой весьма пригожей
человѣкъ поступилъ совсѣмъ ина-
ко. Онъ вскочилъ, и съ одного раз-
маху перелетѣвъ чрезъ своихъ со-
товарищей, сѣлъ предъ дѣвицею, и
кинулъ ей головою, не зная обычая
дѣлать поклонъ. Видъ его и на-
рядъ обратили взоры брата и се-
стры. Голова у него была непокры-
та и ноги голыя, обушыя въ однѣ
легкія сандали; долгиѣ волосы въ
косу заплетенные, украшали его го-
лову; коротенькая фуфайка сидѣла
на немъ плотно, и изъ подъ нея ви-
денъ былъ тонкой и складной его
снанъ. Онъ имѣлъ взоръ муже-
ственнѣйшій и пріятнѣйшій. Въ одной
рукѣ

рукѣ держалъ небольшую бутылку съ Барбадскою водкою, а въ другой мѣщечекѣ, въ которомъ былъ спаканъ и преизрядные морскіе сухари. По Французски говорилъ онъ весьма вразумительно. Онъ поднесъ своей Барбадской водки двѣ унціи де Керкабонъ и Господину ея брашу, и самъ пилъ съ ними: потомъ еще поднесъ имъ оной; и все сіе дѣлалъ съ такимъ проснымъ и съ такимъ природнымъ видомъ, что брашъ и сеспра были имъ пѣнены. Они предложили ему свои услуги, спрося его кшо онъ шаковъ и куда ѣдетъ? Молодой человекъ отвѣчалъ имъ, что онъ ономъ ничего не знаетъ, что онъ любопышенъ, желаетъ видѣть какъ французскіе берега расположены, что онъ прѣѣхалъ и скоро хочетъ опять опшправиться.

Госпо-

Господинъ Настояшель судя по
признанію его, что онъ не Ан-
личанинъ, принявъ смѣлость спро-
ситъ у него, изъ какой онъ спра-
ны? Я Гуронъ, отвѣчалъ ему мо-
лодой человѣкъ.

Дѣвица де Керкабонъ удивля-
ясь и восхищаясь видя Гурона, ко-
торой былъ предъ нею сполько
вѣжливъ, просила молодого человѣ-
ка къ себѣ на ужинъ. Онъ не за-
ставилъ просить себя два раза, и
всѣ шрое вмѣстѣ пошли въ гор-
скую обитель.

Малорослая толстая дѣвица
глядѣла на него обѣими своими
маленькими глазами, и по времени
безпрестанно повторяла Настояше-
лю: эшотъ рослой молодецъ ли-
цомъ бѣлъ и румяненъ какъ лилея
и роза! у него шло несравненно
нѣжнѣе, нежели у природнаго Гу-
рона! Это правда, сестрица, сказалъ
ей

ей Настоятельница. Она безумолчно дѣлала множество вопросовъ одинъ по другомъ, и путешествователь всегда очень разумно ей отвѣчалъ.

Слухъ немедленно разнесся, что въ обители былъ Гуронъ. Добрые пріятели поспѣшали въ обитель къ ужиному столу. Аббатъ де Сентъ-Ивъ пріѣхалъ шуда съ дѣвицею своею сестрою, молодою Нижне-Брепанкою, весьма пригожею и очень хорошо воспитанною. Окружной судья, сборщикъ податей и ихъ жены шуть же находились. Чужестранца посадили между дѣвицею де Керкабонъ и дѣвицею де Сентъ-Ивою. Всѣ глядѣли на него съ удивленіемъ; всѣ говорили съ нимъ и спрашивали его однимъ разомъ; Гуронъ отъ того не поколебался. Казалось, что онъ принялъ себѣ за правило мысля Милорда Болинеброка: *ничему ни удивляться*

вляться. Но наконецъ будучи заглушенъ ихъ шумомъ, сказалъ имъ весьма ласково, но съ нѣкошорымъ швердымъ дужомъ: Государи мои, въ моей землѣ говоряиъ одинъ по другому; какъ же вы хошите, чпобъ я вамъ отвѣчалъ, когда вы мѣшаете мнѣ васъ выслушати? Справедливостъ всегда заспаваяетъ людей опомнишься на нѣсколько минушъ. Глубокое молчаніе послѣдовало. Господинъ судья, которой всегда приспавалъ къ чужеспранцамъ во всѣхъ домахъ, гдѣ бы ему бытъ ни случалось, и кошорой по всей Провинціи почишался превозходнымъ допросчикомъ, спросилъ его расшворя ротъ въ полъ-фуша: Государь мой, какъ васъ называюшъ? Меня всегда называли *Простодушнымъ*, отвѣчалъ Гуронъ; и сіе имя подшвердили мнѣ въ Англіи для того, что я всегда говорю

опш-

опкровенно, то что думаю, такъ какъ и дѣлаю все то, что хочу.

Какъ же, Государь мой, будучи Туреномъ, могли вы прѣѣхать въ Англію? А такъ что меня туда привезли. Я былъ взявъ Агличанами въ плѣнъ на сраженіи, гдѣ защищался отъ нихъ весьма изрядно; и какъ Агличане, кои любятъ храбрость, за шѣмъ что и сами они храбры, и кои сколько же честины какъ и мы, предложили мнѣ хочу ли я возвращишься къ своимъ родсвенникамъ, или ѣхать съ ними въ Англію, то и согласился я на послѣднее потому, что по природной моей склонности спрасно люблю видѣть себѣ.

Но какъ вы, Государь мой, сказалъ ему судья важнымъ голосомъ, могли оснавишь своего отца и мать? А такъ, сказалъ ему чужестранецъ, что я никогда не зналъ

ни отца ни матери. Всѣ гости были пронуты жалостію; всѣ они повспорили: ни отца ни матери! мы ему будемъ вмѣсто родителей, сказала хозяйка своему брату Настоятелю; какъ эшомъ Господинъ Гуронъ жалокъ! Простодушный благодарилъ ей съ благородною и важною искренностію и далъ разумѣнь, что онъ ни въ чемъ нужды не имѣетъ.

Я примѣчаю, Господинъ Гуронъ, сказалъ важный судья, что вы говорите по Французски лучше, нежели бы слѣдовало Гурону. Французъ, отвѣчалъ онъ, коего мы взяли въ Гуроніи, во время когда я еще былъ малолѣшенъ, и къ кошопрому имѣлъ я великую привязанность, обучилъ меня своему языку. Я очень скоро обучаюсь тому, что хочу знать. Прибжавши въ Плимутъ, нашелъ я одного изъ
вашихъ

вашихъ бѣглыхъ Французовъ, коихъ вы, незнаю по чему, называе-
ше Гугенотами; онъ мнѣ нѣсколь-
ко способствовалъ, что я успѣлъ
въ познаніи вашего языка; и какъ
скоро сталъ я вразумительно изъ-
ясняться, то и прѣхалъ посмо-
трѣть вашу землю для того, что
я довольно люблю Французовъ, ко-
гда они не дѣлаютъ излишнихъ
распросовъ.

Аббатъ де Сентъ-Ивъ, не-
смотря на сіе малое предувѣдомле-
ніе, спросилъ его: которой изъ
трехъ языковъ больше ему нра-
вился, Гуронской, Аглинской, или
Французской? Гуронской безъ со-
мнѣнія, отвѣчалъ Простодушной.
Возможно ли? вскричала дѣвица де
Керкабонъ; а я всегда думала, что
Французской по Нижне - Брешан-
скомъ былъ наипрекраснѣйшій изъ
всѣхъ языковъ.

Тогда

Тогда шо начали наперерывъ спрашивать у Простодушнаго, какъ называеися по Гуронски шабакъ? и онъ отвѣчалъ: *Тайя*; какъ вопрошали Бсть? *Эсентенъ*. Дѣвица де Керкабонъ непрѣмѣнно хотѣла знать, какъ по Гуронски любишься? Онъ ей сказалъ: *тровандеръ* *); и утврждалъ съ вѣроятною справедливостию, что сїи слова очень сподоби словъ Французскихъ и Англинскихъ, кои онымъ соотвѣтствовали. *Тровандеръ* весьма прекраснымъ показалось всѣмъ гостямъ.

Господинъ Настоятель имѣя въ своей библіотекѣ Гуронскую грамматикку, которую почтенный ошецъ Загаръ Теодатъ Францисканъ, славной миссіонеръ ему подарилъ, вышелъ изъ за стола на минушу, справился о подлинности тѣхъ именъ. Онъ возвратился весь за-

ны-

*) Всѣ сїи слова дѣйствительно Гуронскія.

пыхавшись отъ удовольствія и радости; и призналъ Простодушнаго настоящимъ Гуронѣмъ. Посемъ имѣли небольшое прѣнїе о много-различїи языковъ и согласились, что еслибы бы не былъ разрушенъ Вавилонской столпъ, то вся вселенная говорила бы по французски.

Вопросительной судья, которой до сего имѣлъ нѣкоторую недовѣренность къ молодому человѣку, почувствовалъ къ нему глубокое почтенїе: онъ спалъ съ нимъ говоришь съ большею учтивостію нежели прежде, но Простодушный того не примѣчалъ.

Дѣвица де Сентъ - Ива была очень любопытна знать, какъ прїобрѣтаютъ любовь въ Гуронїи? Производя прекрасныя дѣла, ошибчалъ онъ, кои бы нравились особамъ вамъ подобнымъ. Всѣ господа похваляли его съ удивленїемъ. Дѣвица
де

де Сентъ - Ива покрасѣла и была
очень довольна. Дѣвица де Керка-
бовъ также покрасѣла, но не такъ
была довольна; она только огорчи-
лась иѣсколько за то, что такое
любовное изреченіе не ей было ска-
зано; но впрочемъ была столь до-
брая дѣвица, что отъ того сер-
дечное ея расположеніе къ Гурону
ни мало не перемѣнилось. Она спро-
сила у него съ великою благосклон-
ностію, сколько имѣлъ онъ въ Гу-
роніи любовницъ? я никогда болѣе
одной не имѣлъ, отвѣчалъ Просто-
душной; это была дѣвица Абакаба,
добрая пріятельница моей любез-
ной Кормилицы: проси не пря-
мѣе, горностай не бѣлѣе, барашки
не смириѣе, орлы не столь бодрѣ и
олени не столь легки, какова была
Абакаба. Она гналась однажды за
зайцемъ въ нашемъ сосѣдствѣ, около
пятидесяти миль отъ нашего се-
денія.

ленія. Одинъ Алгонкинецъ худо воспитанный, кшпорой жилъ за сто миль далѣе, ошпнялъ у нее зайца; я ошомъ узналъ, прибѣжалъ шуда, повергъ дубиною Алгонкинца на-земь и припашилъ его къ стопамъ моей любовницы, связавъ ему руки и ноги. Родственники Абакабы жомѣли его сѣбѣ; но я никогда неимѣлъ склонности къ шаковымъ ѣствамъ. Я далъ ему свободу и здѣлалъ его своимъ пріятелемъ. Абакаба споль была провунна моимъ поступкомъ, что предпочла меня всѣмъ своимъ любовникамъ. Она и шеперь бы еще все меня любила, ешли бы не была сѣѣдена медвѣдемъ. Я ошомстилъ медведю; носилъ долгое время его кожу; но сѣе меня не утѣшало.

Дѣвица де Сеншъ-Ива при семъ повѣствованіи чувствовала тайное удовольствіе слыша, что Простодушной

душной имѣлъ только одну любов-
ницу и что Абакабы уже не было
на свѣтѣ; но она не понимала при-
чины сего чувствованія. Всѣ устре-
мя глаза глядѣли на Простодушнаго
и жвалили его много за то, что
не допустилъ своихъ соповарищей
свѣсть Алгонкинца.

Немилосердый судья, который
не могъ обуздать своей безумной
спрасни къ вопросамъ, любопыт-
ствовалъ на конецъ и о томъ, ка-
кого былъ Господинъ Гуронъ зако-
на и какую вѣру предпочиншаетъ,
Аглинскую, Французкую, или Гуге-
нонскую? Я имѣю свой законъ
такъ какъ и вы, сказалъ онъ. Ахъ!
праведное небо, прервала рѣчь дѣ-
вица де Сеншъ - Иза, можно ли
спастись, чтобъ почтенные ошцы
Езуиты оставили Гуроноу въ ихъ
невѣрїи? Простодушный увѣрялъ
ее, что въ его землѣ никто не

Б

обра-

обращенъ; что никогда Гуронъ не перемѣнялъ своего мнѣнія, и что на ихъ языкѣ нѣтъ совсѣмъ такого слова, которое значило бы непостоянство. Сѣи послѣднія слова чрезмѣрно понравились дѣвицѣ де Сентъ-Ивъ.

Здѣлаемъ его единовѣрнымъ съ нами, сказала дѣвица де Керкабонъ Господину Наспояшелою; вы будете имѣть сѣю честью любезной мой братъ; Господинъ Аббапъ де Сентъ-Ивъ и сестра его будутъ ему воспріемниками: это будетъ прекрасная церемонія; объ оной будутъ говорить во всей Нижней-Брешаніи, и это здѣлаетъ намъ превеликую честь. Вся компанія подтвердила мнѣніе жозайки дому, всѣ гости кричали: *ты будешь нашъ единовѣрецъ*. Просподушный ошѣбчалъ, что въ Англіи ошавляли людей жить по ихъ волѣ. Онъ далъ имъ
разу-

разумѣть, что намѣреніе ихъ совсѣмъ ему не нравилось, и что законъ Гуроновъ сполнѣ по крайней мѣрѣ закона Нижнихъ-Бретанцовъ. На конецъ сказалъ, что завтрешняго дня отправится онъ отъ нихъ. Бушылку съ Барбадскою водкою совсѣмъ опроспали; и каждой пошелъ лечь спать.

Когда ошвели Простодушнаго въ его комнату, дѣвица де Керкабонъ и ея пріятельница де Сентъ-Ива не могли удержаться, чтобъ не поглядѣть въ скважину широкаго замка, какъ Гуронъ спитъ. Онъ видѣли, что онъ разослалъ одѣяло на полу и шакъ покоился въ прекраснѣйшемъ на свѣтѣ положеніи.





Глава II.

Простодушный узнавъ своими родственниками.

Простодушный по обыкновенію своему проснулся съ солнцемъ при пѣнїи пѣшука, коего въ Англіи и Гуронїи называютъ трубою дня. Онъ былъ не шаковъ, какъ честная компанія, которая валялась на праздной постелѣ до тѣхъ поръ, пока солнце половину пужи своего совершило, которая не можетъ ни спать ни встать, которая перяетъ толико драгоценныхъ часовъ въ семъ среднемъ между жизнию и смертію состояніи и которая жалуется еще, что жизнь очень крашка.

Онъ

Онѣ уже прошелъ двѣ или три мили, убилъ трищцать дикихъ пшицѣ одной пулею, а возвращаясь нашелъ Господина Настоятеля и скромную его сестру, еще прожаживающихся въ колпакѣхъ, по своему небольшому саду. Онѣ имѣ поднесѣ всю свою добычу и вынувѣ изъ запазухи нѣкоторой родѣ *таисмана*, кошорой онѣ всегда на своей шеѣ носилъ, просилъ ихъ оной принять въ знакѣ благодарности за ихъ доброй прѣемѣ. Эшо всего у меня драгоцѣннѣе, сказааѣ онѣ имѣ; меня увѣрили, что я всегда буду щасливѣ, имѣя при себѣ сѣю вещицу; и я вамѣ ее даю, чтобѣ вы шакѣ же всегда были щасливы.

Настоятель и дѣвица съ умиленіемѣ улыбнулись, смотря на простосердечіе Простодушнаго. Сей подарокѣ состояаѣ въ двухъ ма-
лень-

ленькихъ довольно худо написанныхъ портретахъ, связанныхъ вмѣстѣ очень толстымъ ремнемъ.

Дѣвица де Керкабонъ спросила у него есть ли въ Гуроніи живописцы? Нѣтъ, сказалъ Просподушной; сія рѣдкость доспалась мнѣ отъ моей кормилицы; мужъ ея доспалъ оную во время завоеванія, ограбля нѣкопорохъ изъ Канады Французовъ, копорые войну съ нами имѣли; я больше объ ономъ ничего не знаю.

Наспояшель прилѣжно глядѣлъ на сіи портреты; цѣпъ лица его перемѣнился, онъ смутился и руки его задрожали: клянусь тебѣ Горскою обищелью, вскричалъ онъ обращаясь къ своей сестрѣ, что это живое лице моего брата, Капишана, и его жены! Дѣвица разсмотрѣла ихъ съ такимъ же движеніемъ, была съ нимъ одинакаго мнѣнія.

Оба

Оба они были обѣяны удивленіемъ и радостію, распоренною прискорбіемъ; оба они смягчались нѣжношью; оба плакали; сердца ихъ препенали; они производили вопль, вырывали другъ у друга изъ рукъ поршрешы; каждый изъ нихъ бралъ оные и возвращалъ ихъ двадцать разъ въ одну минушу. Они пожирали глазами и поршрешы и Гурона; спрашивали одинъ послѣ другаго и оба однимъ разомъ: въ какомъ мѣстѣ; въ какое время; какимъ образомъ сіи миніашуры попались въ руки его мамки. Они разсуждали, щипали время съ шѣзда Капишана; вспомнили, что имѣли извѣстіе о томъ, что онъ былъ даже въ землѣ Гуроновъ, и что съ тѣхъ поръ ничего объ немъ больше никогда не слыхивали.

Проснотушной сказалъ имъ, что онъ не запомнитъ ни ошца

ни

ни мащери. Настоятель, какъ человекъ умный, примѣтилъ, что Простодушный имѣлъ небольшую бороду; ибо очень хорошо зналъ, что у Гуроновъ оной совсѣмъ нѣтъ. Подбородокъ у него пушистъ, и такъ онъ есть сынъ Европейскаго человека. Братъ мой и моя невестка не показывались болѣе послѣ похода противъ Гуроновъ въ 1669 году. Мой племянникъ долженъ бытъ тогда у груди; кормилица Гуронка спасла ему жизнь и была ему мащерию. Наконецъ, послѣ сша вопросовъ и сша оповѣствовъ Настоятель и сестра его заключили, что Гуронъ былъ родной ихъ племянникъ. Они его обнимали проливая слезы; а Простодушной смѣялся не могши себѣ вообразить, чтобъ Гуронъ могъ бытъ племянникомъ Настоятелю, Нижнему - Брешанцу.

Всѣ

Всѣ пріятели сбѣхались; Господиновъ де Сентѣ-Ивѣ, которой былъ великой лицегадатель, сравнилъ оба поршреша съ лицомъ Просподушнаго; онѣ далъ имъ весьма искусно примѣшивъ, что племянникъ ихъ походилъ глазами на свою мать, лбомъ и носомъ на покойнаго Господина Капишана де Керкабона, а щеками на ихъ обѣихъ.

Дѣвица де Сентѣ-Ива, которая никогда не видала ни отца ни матери, увѣряла что Просподушный совершенно на ихъ походилъ. Онѣ чудились провидѣнію и связѣ происшествій сего свѣта. Наконецъ такъ были удосновлены, и столь убѣждены о породѣ Просподушнаго, что и самъ онѣ согласился бытъ племянникомъ Господина Аббата, сказывая, что онѣ такъ же желаетъ его имѣть

мѣшь своимъ дядею, какъ и кого другаго.

Хозяева и Госпи несказанно радовались такому нечаянному благополучію; а Гуронъ не помышляя объ ономъ ни мало, забавлялся между шѣмъ однимъ пишемъ.

Агличане, кои его привезли и кои были уже гошовеы поднявъ парусы, пришли сказать ему, что было время ѣхать. Видно, сказалъ онъ имъ, что вы не отыскали своихъ дядей и шешокъ; я оспасаюсь здѣсь, побѣжайте опять въ Плимунъ; я вамъ отдаю весь свой скарбъ, и ни въ чемъ на свѣшѣ не имѣю уже нужды, понеже я племянникъ Аббаповъ. Агличане подняли парусы, очень мало заботясь, что Простодушный имѣлъ въ Нижней-Бреманіи родспвенниковъ, или нѣтъ.

Послѣ

Послѣ шого какѣ дядя, шенка и компанія благодарили судьбу, пославшую имѣ такого любезнаго племянника и гостя; послѣ шого какѣ судья еще обезпокоивалѣ Простодушнаго вопросами; послѣ шого какѣ исшощили все, что удивленіе, радость и нѣжность могутъ заспавишь сказать: Настоятель Горскій и Аббашѣ де Сентѣ-Ивѣ положили обратишь въ свою вѣру Простодушнаго; но сіе не такѣ легко можно было учинишь съ большимѣ двашцаши двухѣ лѣтѣ Гурономѣ. Его надлежало прежде научишь; и сіе казалось не малымѣ затрудненіемѣ, ибо Аббашѣ де Сентѣ-Ивѣ полагалѣ, что чело-вѣкѣ, который не былѣ рожденѣ во Франціи, не имѣлѣ натуральнаго разсудка.

Настоятель далѣ компаніи примѣнишь, что естѣли въ са-момѣ

момъ дѣлѣ Господинѣ Просподушной, его племянникѣ, не имѣлъ счастья родиться въ Нижней-Брешии, то отъ того не имѣлъ онъ менѣе разума; что опомъ можно будто судить, говорилъ онъ, по всѣмъ его ошвѣтамъ, и что подлинно природа много ему благопріятствовала, какъ съ стороны ошцовою, такъ и съ машерней.

Тотчасъ спросили у него, читалъ ли онъ когда какую нибудь книжку? Онъ отвѣчалъ имъ, что читалъ *Габелеса* переведеннаго по Аглински, и нѣкошорые сочиненіи Шакеспира, кои зналъ наизусть; что нашелъ сіи книжки у корабельщика, кошорый привезъ его изъ Америки въ Плимутъ, и что онъ шѣмъ былъ весьма доволенъ. Судья не преминулъ спросить у него о сихъ книгахъ. Я вамъ признаюсь, сказалъ Просподушный,

ный, что опчасти чаялъ я нѣчто
въ нихъ опгадашь, и что доспаль-
наго не разумѣлъ.

Аббатъ де Сеншъ-Ивъ при
сихъ словахъ учинилъ разсужденіе,
что такимъ образомъ и самъ онъ
всегда читывалъ, и что большая
часть людей не иначе читающъ.
Вы безъ сомнѣнія читали В...
сказалъ онъ Гурону. Совсѣмъ нѣтъ,
Господинъ Аббатъ; ее не было ме-
жду книгами у моего Корабельщи-
ка, и я никогда объ ней не слы-
жалъ. Въ шъ каковы сіи проклятые
Агличане, вскричала дѣвица де
Керабонъ; они болѣе дѣлающъ ува-
женія Шакеспиру, Плюмбудиngu
и бутылкѣ рума, нежели сей кни-
гѣ. Бѣдные Американцы! Прокля-
тые Агличане! мы у нихъ возьмемъ
въ скоромъ времени Ямайку и Вир-
гинію.

Какъ

Какъ бы то ни было, призва-
ли искуси́йшаго поршняго изъ
Сентъ-Мало, чѣмобъ одѣтъ Простодушнаго съ ногъ до головы. Компания разошлась; Судья пошелъ дѣ-
лать свои вопросы индѣ. Дѣвица де
Сентъ-Ива отъѣзжая обращалась
многократнѣ, чѣмобъ поглядѣть на
Простодушнаго; а онъ дѣлалъ ей
такіи низкіе поклоны, каковыхъ
никогда въ жизни своей никому
еще не дѣлывалъ.

Судья прежде нежели опкла-
нялся, представилъ дѣвицѣ де
Сентъ-Ивѣ одного великаго глупца
изъ своихъ сыновей, которъ вы-
ходилъ изъ училища; но она едва
на него поглядѣла, шоль была за-
нята учивостію Гурона.





Глава III.

Гуронъ Обращенный.

Господинъ Настояшель видя себя уже нѣсколько въ лѣтахъ и благодаря небо, пославшее ему для ушѣщенія племянника, положилъ себѣ въ голову, сдатьъ ему по времени свое мѣсто.

Простодушный имѣлъ изрядную память. Твердость Нижне-Брешанскихъ чувствъ укрѣпленная здоровымъ климатомъ Канадскимъ, здѣлала голову его шоль крѣпкою, что когда по ней стучали, то онъ едва сіе чувствовалъ; и когда въ нее впечатлѣвали, то ничто не испреблялось и онъ никогда не позабывалъ ни чего. Понятіе его шѣмъ

пѣмъ было живѣе и чистѣе, что
 младость его совѣмъ не была обременена ни какими бесполезностями и дурачествами, опягощающими наши головы, и все у него въ мозгу впечатлѣвалось безъ помраченія. Наспояпелъ рѣшился наконецъ дань ему чинить N... T... Простодушный пожиралъ его съ великимъ удовольствіемъ; и хотя не зналъ заподлинно въ какое время, и въ какой землѣ всѣ произшествія описанные въ сей книгѣ случились, однако не сомнѣвался, чтообъ все то не происходило въ Нижней-Врешаніи; и клялся, что онъ обрѣзалъ бы носъ и уши описываемымъ въ ней мучителямъ, еслибы они когда нибудь ему попались въ руки.

Дядя его пѣнненый сими хорошими расположеніями, наставлялъ его въ короткое время. Онъ

хва-

хвалялъ его ревность; но далъ ему
 знать, что она безполезна, въ
 разсужденіи того, что сіи люди
 мертвы уже около тысячи семи
 сотъ девяноста лѣтъ. Простоду-
 шный скоро зналъ почти всю кни-
 гу наизусть. Онъ предлагалъ и-
 ногда затрудненія, кои приводили
 Наспояшеля въ великое безпокой-
 ство. Сей былъ принужденъ ча-
 сто спрашиваться у Аббата де
 Сентъ-Ива, которой не зная что
 отвѣчать, призывалъ Езуита Ни-
 жняго - Врешанца, для окончанія Гу-
 ронова обращенія.

Гуронъ чтеніемъ книгъ и бе-
 сѣдою съ Аббатами и съ Езуишомъ
 становился время отъ времени
 просвѣщеннѣе: онъ находилъ въ
 ихъ книгахъ, въ рѣчахъ, да и въ
 самыхъ дѣлахъ, явное противорѣ-
 чіе. Имѣя натуральной разсудокъ
 и нѣсколько пріобрѣтеннаго знанія,

научился онъ сравнивать справедливыя понятія съ ложными. Онъ спорилъ съ своими наставниками, ссылаясь всегда на книгу, которую подарилъ ему его дядя; при томъ возражалъ и опровергалъ всѣ ихъ предложенія, кои надлежало ему испытать прежде извлеченія себя изъ невѣрія. Ему доказывали всячески, и онъ рѣшился слѣпо познать свое заблужденіе; что довольно рѣдко въ Европѣ для людей, кои спорятъ.

Наконецъ, когда Гуронъ казался бытъ съ ихъ увѣщаніями согласнымъ, старались они все учредить наивеликолѣпнѣйшимъ образомъ. Прелатъ прибылъ въ пышномъ экипажѣ со всею своею свитою. Дѣвица де Сентъ-Ива одѣлась въ прекраснѣйшее платье, призвавъ нарочно убиральщицу изъ Сентъ-Мало, чтобъ поблистать въ

въ церемоніи. Дѣло только мѣш-
калось за Гурономъ.

Дядя и шепка искали его по-
всюду. Думали, что онъ былъ на
охотѣ по своему обыкновенію; всѣ
созванные на праздникъ, пробѣжали
лѣса и деревни сосѣдніе; но не наш-
ли Гурона.

Спали бояться, чтобъ не воз-
вратился онъ въ Англію. Вспом-
нили, что онъ сказывалъ, что лю-
билъ очень сію землю. Господинъ
Настоятель и сестра его были
погружены въ опчаяніе и съ сожа-
лѣніи пренесли, чтобъ племян-
никъ ихъ не погибъ въ невѣрїи.
Прелатъ былъ смущенъ, и гош-
вился назадъ Ѣхашъ; Настоятель
и Аббатъ де Сентъ - Ивъ опчая-
вались; судья выпрашивалъ всѣхъ
прохожихъ съ своею обыкновенною
важностію. Дѣвица де Керкабонъ
плакала. Дѣвица де Сентъ. Ива
не

не плакала; но испускала глубокія воздыханія, кои казалось извѣяли особливую ея склонность къ Гурону. Всѣ печально прожаживались подлѣ ивѣ и проснника, растущихъ по Берегу маленькой рѣчки *Ганси*, и вдругъ увидѣли его шущъ въ проснникѣ сидящаго.

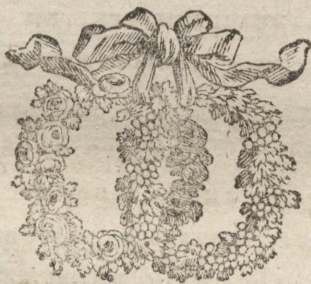
Настоятель и Аббатъ прибѣжавъ, спрашивали у Простодушнаго, что онъ шущъ дѣлаешъ? Ахъ! Государи мои, я васъ ожидаю. Дѣвица де Керкабонъ, Дѣвица де Сентъ-Ива и распросный судья шуда же шѣснились. Мущины любовнышспвовали знашъ о причинѣ его ухода и рассказывали ему, какъ они были шѣмъ въспревожены; а женщины молчали и любовались, глядя на него, какъ сидѣлъ онъ въ водѣ въ напуральномъ прелеснѣишемъ положеніи. Первые понуждали его скорѣе одѣшся, а послѣдніѣ

нїя сердечно желали, чтобъ онъ еще
 оспался хотя мало въ такомъ на-
 туральномъ состоянїи. Одной изъ
 нихъ казался Гуронъ лицомъ пре-
 красенъ, другая любовалась его
 станомъ, иныя находили прїяшно-
 сть въ его глазахъ, другимъ нра-
 вилась его мужественность; всѣхъ
 глаза были на него устремлены,
 всѣхъ мысли и сердца были имъ
 заняты.

Наконецъ Гуронъ одѣлся, и все
 собранїе отправилось на мѣсто,
 гдѣ надлежало совершиться обряду
 его обращенїя.

Гуриново обращенїе было по-
 слѣдуемо великолѣпнымъ пирше-
 ствомъ. за столомъ разговаривали
 о силѣ и дѣйствиїи вина: всѣ гости
 старались испытать дѣйстви-
 тельную силу онаго. Гуронъ отъ
 нихъ не отказывалъ. Онъ пилъ за
 здоровье всѣхъ гостей, и больше
 дѣ.

дѣлалъ сію честь дѣвицѣ де Сентъ-Ивѣ. Натуральная его горячность спланировалась опѣ того живѣе. Вопросительной судья говорилъ безумолчно и дѣлалъ опважнѣйшіе вопросы. Аббаты рѣшили оныя глупѣйшимъ образомъ; а женщины любовались одною живоспѣю и проспосердечіемъ Гуроновымъ.





Глава IV.

Простодушный влюбленный.

Надобно признаться, что со времени сего пиршества дѣвица де Сентъ-Ива желала страстно всегда быть на единѣ съ Господиномъ Простодушнымъ *Геркулесомъ*: такъ названъ Гуронъ по ево обращеніи, имѣлъ съ нимъ бесѣду и пользовался его простосердечіемъ; но какъ была она хорошо воспитана, и весьма цѣломудренна, то никакъ не смѣла согласиться сама съ собою на свои нѣжные чувствованіи; еслиже случилось ей нечаянно вскинуть взглядъ, вымолвить слово, дѣлать знакъ, или открытъ мысль,

то

то все сіе закрывала она покровомъ
любезнѣйшей стыдливости. Она
была нѣжна, жива и разумна.

Однимъ днемъ Простодушный
и дѣвица де Сеншъ - Ива встрѣпи-
лись, неразсуждая о томъ, что
они другъ друга ищутъ. Они ме-
жду собою разговаривали не вы-
мышляя, что другъ другу ска-
затъ. Простодушной потчасъ ска-
залъ ей, что онъ ее любитъ отъ
всего своего сердца, и что прекрас-
ная *Абакаба*, которую въ своей зе-
млѣ любилъ онъ до безумія, не
была ей подобна. Дѣвица отвѣчала
ему съ своею обыкновенною скром-
ностію, что надлежало о томъ не
мѣшкая поговорить съ Господиномъ
Настоятелемъ, его дядею, и съ дѣ-
вицею, его тещею; что она съ
своей стороны, скажетъ о томъ же
слова два, своему любезному Брату
Аббату де сеншъ - Иву, и ласкается

конеч-

конечно получишь на то общее согласіе.

Простодушный отвѣчалъ ей, что онъ не имѣетъ нужды ни въ чѣмъ согласіи; что ему кажется чрезвычайно смѣшно ипши спрашивать у другихъ о томъ, что надлежало ему дѣлать; что когда двѣ стороны согласны, то нѣтъ надобности въ прешей для соглашенія ихъ. Я ни съ кѣмъ не совѣтую, сказалъ онъ, когда хочу завпракать, или ипши на охоту, либо спать; я довольно знаю, что въ любви не худо имѣть согласіе той особы, которую любишь; но какъ я не влюбился ни въ своего дядю, ни въ пещу, то и нѣтъ нужды предлагать имъ о семъ дѣлѣ; и если вы мнѣ вѣрите, то равнобѣрно можете въ томъ обойтись безъ вашего Господина Аббата де Сентъ - Ива.

Мож-

Можно судишь, что прекрасная Брешанка употребила все искусство своего разума, на приведеніе своего Гурона къ словамъ благопристойности. Она даже разсердилась, но скоро опять смягчилась. Наконецъ неизвѣстно, какъ бы кончилась сія бесѣда, есшли бы Господинъ Аббашъ по причинѣ смеркающагося дня, не увезъ сестру свою въ свое Игуменство. Просподушный оставилъ лечь спать своего дядю и свою пешку, кои нѣсколько были упомянуты оу церемоніи и оу долгаго обѣда. Онъ проводилъ часть ночи въ дѣланіи стиховъ на Гуронскомъ языкѣ, для своей возлюбленной; ибо надобно знать, что нѣтъ ни какой страны на землѣ, гдѣ бы любовь не дѣлала любовниковъ стихотворцами.

На другой день послѣ завтрака, дядя его говорилъ ему такимъ
обра-

образомъ, въ присудствіи дѣвицы
 де Керкабонъ, кошорая наполнена
 была вѣжными чувствованіями:
 Слава Богу, любезной племянникъ,
 что ты теперь здѣлался правовѣр-
 нымъ и имѣешь честь быти Ниж-
 нимъ Бретанцемъ; но сего не до-
 вольно; я нѣсколько въ лѣсахъ;
 брань мой, а шивой ошецъ, оставилъ
 только не большой уголокъ земли,
 кошорая составляешь весьма бѣд-
 ное наслѣдіе; я имѣю изрядную
 обитель; еспли только ты же-
 лаешь здѣлаться поддѣякономъ,
 кзкъ я и уповаю, то я дамъ тебѣ
 свою обитель, и ты будешь жить
 весьма спокойно, послужа утѣше-
 ніемъ моей старости.

Просподушной отвѣчалъ: дай
 богъ, чтобъ вы дядюшка, были
 здоровы и жили бы сколько возмо-
 жно долѣе; я не знаю, что такое
 значить Поддѣаконъ и что такое
 сдать;

сдать; но я предвоенъ буду моимъ
 состоянтемъ, лишь бы только дѣ-
 вица де Сеншъ - Ива была въ моей
 власти. Ахъ! праведное небо, что
 ты говоришь, мой племянникъ? по-
 этому ты любишь сію прекрас-
 ную дѣвицу до безумія? — да, дя-
 дюшка. — Ахъ! племянникъ мой; ше-
 бѣ невозможно на ней женишься. —
 Напроставъ того очень можно, дя-
 дюшка; ибо не только пожала она
 у меня руку расставаясь со мною,
 но и обѣщала пошребовать меня
 въ супружество, и я на ней дѣй-
 ствительно женюсь. — Этого здѣ-
 лать не возможно, я вамъ говорю;
 она ваша Ба! мой дя-
 дюшка, вы надо мною смѣшесь; для
 чего было бы запрещено на ней же-
 ниться; она молода и пригожа? я
 совсѣмъ не видалъ въ книгѣ, кото-
 рую вы мнѣ дали, чтобъ было грѣш-
 но женишься на дѣвицѣ, которая
 нра-

нравится. Я всякой день вижу, что здѣсь множество дѣлающихъ такихъ вещей, коиже совсѣмъ нѣтъ въ вашей книгѣ, и что ни чего того недѣлающихъ, что въ ней предписано. Я вамъ признаюсь, что это меня удивляетъ и печаливаетъ. Если меня лишатъ прекрасной Сентъ-Ивы, то я васъ предвараю, что я ее увезу и все брошу.

Настоятельница была смущена; и сестра его плакала. Мой любезный братъ, сказала она; не надобно, чтобъ нашъ племянникъ погубилъ себя; нашъ св: отецъ Папа можетъ ему дать разрѣшеніе, и тогда можетъ онъ быть благополучнымъ съ тою, которую любитъ. Простодушный обнялъ свою тещку. Какой же это, говорилъ онъ, прелестной человекъ, который съ такою милостію спомоществуетъ молодцамъ и дѣвицамъ въ ихъ люб-

любви? я хочу поговорить съ нимъ сей часъ.

Ему изъяснили, что такое былъ Папа и простодушный еще болѣе былъ удивленъ. нежели сперва. Ни одного слова обо всемъ томъ нѣтъ въ вашей книгѣ, мой любезный дядюшка; я путешествовалъ, знаю море; мы здѣсь на берегу океана, и я долженъ оставить дѣвицу де Сентъ - Иву и ѣхать просить дозволенія любить ее, у человека, который живетъ близъ средиземнаго моря, за четыреста миль отсюда, и которой говоритъ языкомъ, коего я совсѣмъ не разумѣю! Это достойно неудобопонятнаго посмѣянiя. Я пойду сей часъ къ господину Аббату де Сентъ - Иву, который живетъ отъ васъ только за одну милю; и увѣряю васъ, что женюсь на своей любовницѣ въ одинъ день.

Во

Во время сего разговора вошелъ окружный судья, которой по своему обыкновенію, спросилъ его, куда онъ идетъ? Я иду жениться, сказалъ Простодушный бѣгучи; и въ четверть часа былъ уже онъ у своей прекрасной и любезной Нижней-Брежанки, которая еще спала. Ахъ! Братецъ мой, сказала дѣвица де Керкабонъ Наспоятелю, никогда не здѣлаете вы поддѣякона съ нашего племянника.

Судья былъ очень недоволенъ симъ пупешествіемъ; ибо онъ хотѣлъ, чтобъ сынъ его на Сентъ-Ивѣ женился; а сей сынъ былъ еще глупѣе и несноснѣе своего отца.





Глава V.

Простодушный бѣжитъ къ своей любовницѣ, и приходитъ въ бѣшенство.

Едва лишь Простодушный пришелъ, тотчасъ спросилъ у служащей старухи, гдѣ была комната ея госпожи; Онъ толкнулъ сильно, худо зашворенную дверь и бросился къ постелѣ. Дѣвица де Сентъ-Ива вдругъ пробудясь закричала: Какъ! эшо вы! Ахъ! эшо вы! перестаньте, что вы дѣлаете? Онъ отвѣчалъ: я на васъ женюсь; и онъ бы на ней въ самой дѣлѣ женился, если бы она не вопрошивилась со всею честностію дѣвицы хорошо воспитанной.

Про-

Простодушный не разумѣлъ шушки: онъ находилъ всѣ сии же-манства чрезвычайно грубыми. Моя первая любовница Аббакаба, сказалъ онъ, не такъ со мною поступала. Вы совсѣмъ не имѣете чести; вы общали бытъ моею женою а теперь онъ того опрещаетесь; такимъ поступкомъ нарушаете вы первоначальные законы чести; я васъ научу держать свое слово, и васъ обращу на путь добродѣтели.

Простодушный обладалъ мужественною и неуспрашимою силою, достойною своего Папрона Геркулеса; онъ жотѣлъ было употребить оную во всемъ ея пространствѣ, какъ на проницательной вопль дѣвицы, болѣе по наружности добродѣтельной, прибѣжалъ премудрый Аббатъ де Сентъ-Ивъ съ своею управительницею, и съ

старымъ набожнымъ слугою; видѣнїе сїе умѣрило храбросць нападающаго. Ахъ! любезной мой сосѣдъ, сказалъ ему Аббатъ, что вы шушъ дѣлаете?—шо что должно, ошвѣчалъ молодой человѣкъ; я исполняю свои обѣщанїи, кои суть священны.

Дѣвица де Сентъ-Ива' оправлялась краснѣя. Престодушнаго ошвели въ другїе покои. Аббатъ представилъ ему о мерзости поступка. Престодушный защищался преимуществами естественнаго закона, кои зналъ онъ совершенно. Аббатъ хотѣлъ ему доказать, что изданное узаконенїе долженсповвало имѣшь всякую выгоду, и что безъ соглашенїй учиненныхъ между человѣками, законъ естественной не что иное былъ бы почти всегда, какъ шокмо естественное разбойничесшво. Надобны, сказалъ онъ

онѣ ему, ношаріусы, священники, свидѣтели, договоры, разрѣшеніи. Простодушный опевѣчалъ ему по разсужденію, свойственному дикому человѣку: по этому вы очень нечестные люди, когда пошребны между вами шолікіе предосторожности.

Аббашу мудрено было рѣшить такое заключеніе дикаго. Ешть, говоритъ онѣ, много между нами непостоянныхъ и бездѣльниковъ, я въ шомѣ признаюсь; но неменьше бы оныхъ было и у Гурошовъ, если бы они были собраны въ одинъ городъ; но ешть такъ же души разумные, честные, просвѣщенные; и сіи люди успановили законы. Чемъ добродѣтельнѣе человѣкъ, шѣмъ паче долженшвуешъ онѣ себя онымъ покаряшъ; онѣ подаетъ собою примѣръ порочнымъ, почитающимъ обузданіе, кое добродѣтель сама для себя опредѣлила.

Отвѣтъ сей поразилъ Простодушнаго. Уже примѣтили, что онъ имѣлъ справедливой разумъ. Его успокоили ласкательными словами, ему подали надежду; это суть двѣ сѣши, коими человекъ двухъ половинъ шара земнаго уловляющся: представили ему такъ же и дѣвицу де Сеншъ-Иву, когда она одѣлась. Все происходило съ величайшею благоприсойностію. Но не взирая на сію благоприсойность, сверкающіе глаза Простодушнаго Геркулеса, заспавляли всегда любовницу его пошуплять свои, и препешать компанію.

Чрезвычайнаго спойло труда уговорить его, чтобъ онъ шелъ къ своимъ родственникамъ. Еще надлежало употребить довѣренность прекрасныя Сеншъ-Ивы; а чѣмъ болѣе чувствовала она влассть свою надъ нимъ, тѣмъ паче его люби-

любила. Она его уговорила возвра-
 щаться въ домъ къ его родстве-
 никамъ, и была шѣмъ крайне опе-
 чалена; наконецъ когда оправила-
 ся онъ, то Аббашъ, которой не
 только былъ многими годами стар-
 шій братъ дѣвицы де Сентъ-Ивы,
 но былъ такъ же у нее и опеку-
 номъ, принявъ намѣреніе скрышь
 свою воспитанницу онъ домога-
 тельства сего спрашнаго любов-
 ника. Онъ пошелъ переговорить
 съ окружнымъ судьей, который
 назнача давно своего сына въ су-
 руги сестрѣ Аббаша, совѣтовалъ
 ему отдать бѣдную дѣвицу въ
 монастырь. Это былъ ужасной
 ударъ. Безпристрастная, отдав-
 ная въ монастырь, подняла бы
 преужасной вопль; но любовница, и
 любовница столько разумная, коли-
 ко нѣжная, имѣла шѣмъ большую
 причину быть повержена въ оп-
 чаяніе.

Про-

Простодушный возвращаясь къ Настоятелю, разсказалъ все ему съ своею обыкновенною откровенностію. Онъ вытерпѣлъ и отъ него шокъ, а не то что увѣщаніи, кои произвели нѣкошорое дѣйствіе въ его разумъ и ни какого надъ его чувствами; но на другой день, когда хошѣлъ онъ опять итти къ своей прекрасной любовницѣ поговорить съ нею о естественномъ законѣ и о законѣ соглашенія, то Господинъ судья увѣдомилъ его съ досадительною радостію, что она была уже въ монастырѣ. Ну, сказалъ онъ, такъ я пойду разсуждать къ ней въ монастырь. Этого здѣлашь не лзя, сказалъ судья; онъ ему извяснилъ весьма пространно, что такое былъ монастырь, или Конвентъ; что сіе слово производило отъ Латынскаго *Конвентусъ*, кое значить собраніе; Гуронъ однако же

же не могъ понять для 'чего не могъ онъ бытъ допущенъ въ собраніе. Но какъ скоро узналъ, что сіе собраніе было родъ тюрьмы, гдѣ въ заперти содержатъ дѣвицъ, обыкновеніе ужасное, неизвѣстное у Гуроноу и Агличанъ, то пришелъ отъ того въ такое бѣшенство, въ какомъ былъ нѣкогда патронъ его Геркулесъ, когда Евритъ Король Эхалійскій, не менѣе Аббаша де Сентъ-Ива жестокосердый, отказалъ выдать за него дочь свою Іоле, кошорая столькоже была прекрасна, какъ Аббашова сеспра. Онъ хотѣлъ ишши зажечь монастырь, похитиши свою любовницу, либо сгорѣти съ нею. Успрашенная тѣмъ дѣвица де Керкабонъ теряла болѣе прежняго всю надежду видѣши своего племянника поддѣакомъ, и сказывала плачучи, что въ тѣлѣ его поселился дѣволъ.



Глава VI

Простодушный прогоняетъ Англичанъ.

Простодушный, погруженный въ мрачное и глубокое уныніе, прохаживался около морскаго берега, имѣя на плечѣ двуспальное ружье, съ боку большую шпагу, стрѣляя онъ времени до времени по вѣкторнымъ птицамъ, и часно покушаваясь выстрѣлить на самаго себя; но какъ онъ еще любилъ жизнь ради дѣвицы де Сеншъ-Ивы, то проклиналъ онъ своего дядю, свою пешку, всю Нижнюю - брешанію и самаго себя; то доброжелательствовалъ имъ, поелику они ему доставили знакомство съ особою,

ко-

кошорую онѣ любилѣ. Онѣ принималѣ намѣреніе ишти сжечь монастырь, и вдругѣ оспанавливался боясь, чѣтобѣ не сжечь своей прекрасной Сентѣ - Ивы. Волны морскаго залива не были слышнѣе обуреваемы воспочнымѣ и западнымѣ вѣтрами, какѣ сердце его было тогда колеблемо множесшвомѣ сопрошивныхѣ движеній.

Онѣ шелѣ скорыми шагами не зная куда; и вдругѣ слышалѣ барабанной бой. Онѣ увидѣлѣ издали великое множесшво народа, изѣ ко-его одна часть бѣжала кѣ берегу, а другая прочѣ онѣ онаго удалялась.

Тысяча воплей подымается со всѣхѣ сторонѣ; любопытсшво и неустрашимосшѣ влекли его немедленно кѣ той странѣ, гдѣ происходилѣ сей крикѣ; онѣ шудалешилѣ спремглавѣ. Начальникѣ земскаго войска, который ужиналѣ

сѣ

съ нимъ у Настоятеля, тотчасъ его узналъ; онъ бѣжитъ къ нему съ распростертыми руками: Ахъ! это Простодушный; онъ за насъ будетъ сражаться. Войска, пораженные смертельнымъ спражомъ, ободрились и кричали такъ же: это Простодушный, это Простодушный!

Государи мои, говоритъ онъ, въ чемъ дѣло состоитъ? отъ чего вы такъ испуганы? не опдалили вашихъ любовницъ въ монастырь? Тогда множество смѣшенныхъ голосовъ закричали: видите ли Англичанъ, кои сюда подвѣзжаютъ? чтожь? отвѣчалъ Гуронъ; это люди добрые; они мнѣ ни когда не предлагали, чтобъ я здѣлался поддѣакономъ; и не похищали у меня моей любовницы.

Начальникъ далъ ему разумѣть, что Англичане прѣѣхали разграбить
Гор-

Горскую обитель, выпить вино его дяди, и можетъ быть похитить дѣвицу де Сентъ-Иву; что небольшое судно, на коемъ приплыль онъ въ Брешанію, прѣзжало единствен-но для обозрѣнія берега; что они употребляли непріятельскіе посупки, не объявивъ войны Королю Французскому, и что провинція была въ опасности. Ахъ! Если это такъ, то они нарушаютъ Естес-венной законъ; оставьте мнѣ сіе дѣло; я жилъ между ими долгое время; знаю ихъ языкъ; оставьте меня съ ними поговорить; я не думаю, чтобъ они имѣли поль-зое намѣреніе.

Во время сего разговора, Аглин-ская Эскадра приблизилась; Гуронъ топчасъ бѣжитъ къ ней, бросаеш-ся въ маленькую лодку, подѣз-жаетъ, всходитъ на корабль Адми-ральскій и спрашиваетъ: правда ли что

что они хотяшѣ раззоритѣ провинцію, не объявивъ войны честно. Адмиралъ и всѣ тамо бывшіе под-
няли превеликой смѣхъ, напоили
его пуншомъ и отпустили.

Простодушный досадуя на нихъ,
ни о чемъ болѣе недумалъ, какъ
только о томъ, чтобъ здѣлать
хорошей отпоръ своимъ старымъ
пріятелямъ, за своихъ единоплемен-
и за Господина Настоятеля. Сосѣд-
ственные дворяне совсѣхъ сторонъ
сбѣжались; они съ нимъ соединя-
ются; у нихъ было нѣсколько пу-
шекъ, онъ ихъ заряжаетъ, наво-
дитъ и стреляетъ по Агличанамъ.
Агличане выходятъ изъ судовъ.
Онъ къ нимъ бѣжитъ, убиваетъ
прежъ Агличанъ своею рукою, и ра-
нилъ Адмирала, которой надъ
нимъ смѣялся. Мужество его воз-
буждаетъ храбрость во всемъ вой-
скѣ: Агличане уходяшѣ на суда, и
весь

весь берегъ гремѣлъ восклицаніями побѣды: да здравствуетъ король, да здравствуетъ Простодушный. Всякъ обнимаетъ его, всякъ старается оспановишь кровь текущую изъ легкихъ ранъ, кои онъ получилъ. Ахъ! сказалъ онъ, естлибы дѣвица де Сеншъ-Ива шумъ была, она бы мнѣ перевязала раны.

Окружный судья, который во время сраженія скрывался въ своемъ погребу, пришелъ поздравить его такъ, какъ и другіе. Но онъ былъ крайне изумленъ услыша предложенія отъ Простодушнаго Геркулеса, двенадцати молодымъ человѣкамъ, вольнослужащимъ дворянамъ, коими былъ онъ окруженъ: Друзья мои, сказалъ онъ имъ, мы избавили Горское аббатство отъ непріятелей, Это ни чего незначитъ. Теперь надобно намъ освободить дѣвицу. При сихъ словахъ
серд-

сердца молодыхъ людей воспламенились. Уже слѣдовали за нимъ шолпою, бѣжали къ монастырю. Если бы судья не предупредилъ за- временно уведомить коменданта, ессли бы не удержали сего войска весельчаковъ, то дѣло было бы совершено. Простодушнаго спвели къ его дядѣ и шешкѣ, кои отъ горячей любви орошали его слезами.

Я довольно вижу, что вы не будете ни когда ни поддѣакономъ, ни Аббапомъ, сказалъ ему дядя: вы будете офицеромъ храбрѣйшимъ, нежели былъ мой братъ Капишанъ, и чайтельно такой же бѣднякъ; а дѣвица де Керкабонъ безпрестанно плакала обнимая его и говоря: онъ будетъ убитъ такъ какъ мой братъ; гораздо было бы лучше, еслибъ онъ былъ поддѣакономъ.

Простодушной на сраженіи под- нялъ большой кошелекъ, наполненной

гвинеями, копорый уповашельно, Адмираль обронилъ. Онъ не сумнѣвался, чшобъ на сѣи деньги нелая было ему купить всей нижей-Брепанѣи, а особливо здѣлашь дѣвицу де Сеншъ - Иву великою Госпожею. Всякъ уговаривалъ его бжашъ въ Версалю для полученія тамъ награжденія за свои заслуги. Коменданшъ и главные офицеры надавали ему письменныхъ свидѣтельствъ. Дядя и пешка одобрили побздку своего племянника. Его надлежало, по мнѣнью ихъ, предсхавить непременно Королю. Однимъ такимъ случаемъ прославился бы онъ въ цѣлой провинціи. Добродушные его родсшвенники надбляли его кромѣ аглинскаго кошелька знашною суммою денегъ. Простодушный помышлялъ самъ въ себѣ: Когда увижу я Короля, шо и спрошу у него дѣвицу де Сеншъ - Иву въ супру-

супружество, и онъ дѣйстви-
тельно въ помѣ мнѣ не отка-
жетъ. И такъ отправился онъ
при восклицаніяхъ всего округа, за-
душенъ объятіями, орошенъ слеза-
ми своея пещки, благословенъ сво-
имъ дядею, и препоручая себя пре-
красной Сентъ-Ивѣ.





Глава VII.

Простодушной ѿдетъ ко двору. Онѣ
ужинаетъ въ пути съ Гугенотами.

Простодушной отправился по
Сомюрской дорогѣ на почтовой ше-
лѣгѣ, по елику не было тогда луч-
шихъ повозокъ. Но прѣздѣ въ Со-
мюръ удивился онѣ нашедши городъ
почти пустой и видя многіе семьи
оспавающія онѣ. Ему сказали,
что за шесть лѣтъ предъ тѣмъ
Сомюръ содержалъ въ себѣ болѣе
пятнадцати тысячъ душъ, и
что теперь нѣтъ въ немъ и шес-
ти тысячъ. Онѣ не преминулъ го-

Д

воринѣ

ворить о томъ за ужиномъ въ своей гостинницѣ. Многіе протестанты были за споломъ. Одни жаловались сильно, другіе шептались о сердце, а прочіе говорили плачущи: *Nos dulcia linquimus arva, nos patriam fugimus.* Простодушный, который не зналъ языка Латинскаго, просилъ изъяснить ему сіи слова, кои значашъ: *мы оставляемъ свои пріятные поля, удаляемся изъ своего отечества.*

Для чегоже вы, Государь мой, удаляесть изъ своего отечества? Для того, что хотятъ, чтобы мы признавали Папу. За чемъ же вы его не признаете; конечно у васъ нѣтъ такихъ дѣвицъ, на коихъ бы онъ вамъ могъ позволивъ жениться? ибо мы говорили, что онъ даетъ на все разрѣшеніе. Ахъ! Государь мой, сей Папа присвоитъ

се-

себѣ обладашество надъ всею вселенною! Но, Государи мои, какого вы званія? . . . Мы, Государь мой, по большой части суконщики и фабриканты . . . Если вашъ Папа говоритъ, что онъ хозяинъ вашихъ суконъ и вашихъ фабрикъ, то вы очень хорошо дѣлаете, что его не признаете; но что касаетсѣ до присвоенія имъ обладашества надъ всею вселенною, то въ такое дѣло вступать вамъ нѣтъ нужды. Великимъ замысламъ потребны великія сопрошвенія. Тогда малорослый черный человѣкъ вступилъ въ разговоръ и объяснилъ весьма умно жалобы компаніи. Онъ говорилъ объ опрѣшеніи закона города *Нантеса*, съ такою силою, оплакивалъ столь жалоспнымъ образомъ жребій пятидесяти тысячъ бѣжавшихъ семействъ,

лѣй, и нѣшдесяти тысячѣ дру-
гихъ драгунами обращенныхъ, что
Простодушной въ свою очередь
пролилъ слезы. Отъ чего проис-
ходитъ, спросилъ онъ, что столь
великій Государь, коего слава про-
спирается даже до Гуроноу, ли-
шаетъ себя такимъ образомъ то-
ликихъ сердецъ, кои любили бы
его, и толикихъ рукъ, кои бы
ему служили?

Отъ того, что его обманули,
такъ какъ и другихъ обманываютъ,
отвѣчалъ черный челоуѣкъ. Его
увѣрили, что какъ скоро онъ ска-
жетъ слово, то всѣ люди будутъ
думать съ нимъ одинаково, и что
можетъ насъ заставить перемѣ-
нить законъ такъ, какъ его сочи-
нители музыки Г. Люлли перемѣ-
няетъ въ одну минуту украшеніи
своихъ оперъ. Уже онъ не столь-

ко терлешъ пять, или шесть
сошъ тысячъ весьма полезныхъ
подданныхъ, но дѣлаешъ ихъ сво-
ими непріятелями; и Король *Виль-*
гельмъ повелишъ Англіи, сосре-
вилъ многіе полки изъ сихъ самыхъ
Французовъ, кои сражались бы за
своего монарха.

Такое злощастіе шѣмъ паче
удивительно, что царствующій
Напа, коему Людовигъ XIV жерст-
вуешъ частію своего народа, ешъ
открытый его врагъ; и оба они
уже лѣтъ съ девять имѣютъ ме-
жду собою жестокую ссору. Она
была шоль далеко простираша,
что Франція надѣялась наконецъ
расторгнувъ иго, порабощающее
ее шолько вѣковъ сему чуже-
странцу, а особливо, не пла-
тишь ему больше денегъ, кои
суть главною пружиною приво-

дящею въ дѣйствіе дѣла сего свѣта. И такъ кажется ясно, что сего великаго Государя обманули въ его пользахъ такъ какъ и въ пространствѣ его могущества, и что причинили вредъ великодушію его сердца.

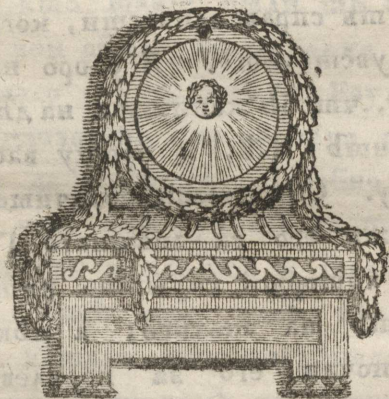
Просподушный чувствуя часъ отъ часу больше сожалѣнія, спросилъ, кто такіе были тѣ Французы, кои обманули монарха столь любезнаго Гуроцамъ? Езуиты, отвѣщствовано ему, а паче всѣхъ онецъ де ла - Шезз. Надобно уповать, что они будутъ за то когда нибудь наказаны и такъ изгнаны, какъ они насъ прогоняютъ. Естьли несчастіе подобное нашему? Господинъ де Лузуа насылаетъ къ намъ совѣхъ споронъ Езуитовъ и драгуновъ.

Из-

Изрядно, Государи мои, ска-
залъ имъ Простодушный, который
не могъ болѣе удержаться; я ѣду
въ Версалю получитьъ должное на-
гражденіе за свои заслуги, и пого-
ворю съ симъ Господиномъ де Лу-
вва; мнѣ сказывали, что онъ воро-
чаетъ всѣми его кабинетными дѣ-
лами. Я увижу Короля и объясню
ему всю истинну: не возможно оп-
вергнуть справедливости, когда ее
кто чувствуетъ. Я скоро назадъ
прѣбду, чтобъ жениться на дѣвицѣ
де Сентъ-Ивъ, и прошу васъ на
свадьбу. Сіи простосердечные лю-
ди почли его за знашнаго Госпо-
дина, который скрытно путеше-
ствуетъ на шелѣхъ; а нѣкоторые
почли его за королевскаго
шуша.

За столомъ былъ одинъ пе-
реодѣшой Езуитъ, который слу-
жилъ

жилъ почтенному ошцу де ла-
Шезу шпиономъ. Онъ давалъ ему
ошчетъ обо всемъ, а ошецъ де ла-
Шезъ увѣдомлялъ о томъ Госпо-
дина де Лува. Шпионъ напи-
салъ. Простодушный и письмо при-
были почти въ одно время въ Вер-
салью.





Глава VIII.

*Прїѣздъ Простодушнаго въ Версалію.
Принятіе его при дворѣ.*

Простодушный пристаеѣтъ въ По-
де - Шамбрѣ (урьльникѣ *), на
дворѣ поваренѣ. Онѣ спрашиваетѣ
у носильщиковѣ, въ которомѣ часу
можно видѣѣтъ Короля? Носильщики
смѣются ему въ глаза, такѣ какѣ
Агдинской Адмиралѣ. Онѣ и съ ними
такѣ же поступилѣ, ихѣ прибилѣ,
а они отбоемѣ къ нему присту-
Е пали;

(*) Такѣ называется повозка отпра-
вляющаяся изѣ Парижа въ Версалію, ко-
торая походитѣ на подрышную телѣжку.

пали; и дѣйствіе было бы кровопролитное, естли бы не прошелъ мимо тѣлохранишель, дворянинъ Бретанской, которой разогналъ сію подлость. Государь мой, говоритъ ему путешествователь, вы миѣ кажетесь добрымъ человѣкомъ; я племянникъ господина настоятеля Горскія обители, я побилъ Агличанъ и прѣѣхалъ сюда поговорить съ Королемъ. Прошу отвезть меня въ его комнату. Тѣлохранишель обрадованный, что нашелъ храбреца изъ своей провинціи, который казался незнающимъ придворныхъ обыкновений, уведомилъ его, что такимъ образомъ не говоря съ Королемъ, и что надлежитъ прежде быть представлену отъ господина де-Лувуа. Ну, ведите же меня къ сему господину де Лувуа, который безъ сумнѣнія препроводитъ меня къ Его Ве-

Величеству. Еще труднѣе, отвѣ-
чалъ шѣлохранитель, говоритъ съ
господиномъ де Лувуа, нежели съ
Его Величествомъ; но я васъ про-
вожу къ господину Александру пер-
вому военному комисару; это все
равно, съ нимъ ли или съ мини-
стромъ вы будете говорить. И
такъ оба они пошли къ господину
Александру первому комисару и
не могли бытъ ему представлены ;
онъ былъ занятъ дѣломъ съ прид-
ворною госпожею, и невелѣно никого
впускать. Такъ и бытъ, сказалъ
шѣлохранитель, это не мѣшаетъ ,
пойдемъ къ первому комисару
господина Александра; это будетъ
все равно какъ бы вы говорили
съ самимъ господиномъ Алексан-
дромъ.

Гуронъ до чрезвычайности удив-
ленный , слѣдуетъ за нимъ ; они
стоятъ вмѣстѣ съ полчаса въ ма-
лень-

ленькой передней. Чтожъ будетъ изъ всего этого? говорилъ Простодушный, развѣ всѣ невидимы въ сей странѣ? Гораздо легче биться въ нижней Бретаніи противъ Англичанъ нежели увидѣться въ Версаліи съ людьми, къ коимъ дѣло имѣешь. Онъ разгонялъ свою скуку рассказывая своему земляку о своей любви. Но ударившій часъ позвалъ шлохранишеля къ его мѣсту. Они дали слово другъ другу на другой день увидѣться. Простодушной остался еще другіе полчаса въ передней задумавшись о дѣвицѣ де Сентъ Ивѣ, и о шрудности говорить съ Королями и съ первыми комиссарами.

Наконецъ благодѣтель показался. Государь мой, говорилъ ему Простодушный, если бы я медлил такъ долгое время прогнать Англичанъ, какъ медлю здѣсь ожидая отъ васъ моея Аудіенціи, то они дѣйстви-

ствительно опустошилибы всю нижнюю Бретанію. Сіи слова поразили комиссара. Онѣ спросилъ наконецъ Бретанца: чего вы требуете? Награжденія, сказалъ онѣ; вотѣ мои доказательства; онѣ показалъ ему всѣ свои письменные свидѣтельства. Коммисарѣ прочитавъ сказалъ ему, что по видимому позволяю вамъ купить поручицей чинѣ. Мнѣ! мнѣ платить деньги за то, что я прогналъ Англичанѣ? Съ меня брать пошлину за то, что я подвергалъ себя смерти за васъ тогда, когда вы даєте здѣсь спокойно свои аудіенціи? Мнѣ кажется, вы изволите надомною смѣяться. Я хочу имѣть эскадронѣ конницы даромѣ. Хочу чтобъ Король приказалъ выпустить дѣвицу де Сентѣ-Иву изъ монастыря, и чтобъ онѣ мнѣ далъ ее въ супружество. Хочу поговорить Королю въ пользу пятидесяти тысячъ сѣмей,

мей, кои думаю ему возвратить во владѣніе. Словомъ я хочу быть полезнымъ; пускай опредѣлятъ меня къ мѣсту и дадутъ мнѣ чинъ.

Какъ вы называетесь, государь мой, и кто вы таковы, что такъ смѣло говорите? О! о! ошвѣчалъ Простодушный, по этому вы не читали моихъ свидѣтельствъ? Такъ ли ихъ употребляютъ? Я называюсь *Геркулесъ де Керкабонъ*, живу въ постояломъ домѣ подъ знакомъ голубымъ и буду на васъ жаловаться Королю. Коммисаръ заключилъ такъ какъ люди изъ Сомюра, что у него голова не очень была здорова, и не думалъ о томъ много.

Въ томъ самой день почтенной отецъ Дела Шезъ духовникъ Людвига XIV, получилъ письмо отъ своего лазушника, которой доносилъ на Бретанца Керкабона, якобы онъ благопріятствуетъ въ сердцѣ своемъ
Гуге-

Гугеношамъ и порочитъ поведеніе
Езуитовъ. Господинъ де-Луваа, съ
своей стороны, такъ же получилъ
письмо отъ вопросительнаго окруж-
наго судьи, который описывалъ
Простодушнаго какъ повѣсу, кото-
рый хотѣлъ сжечь монастырь и по-
хищать дѣвицъ.

Простодушный проходившись по
садамъ Версальскимъ, гдѣ кромѣ
скуки ни чего не чувствовалъ, и
отбуживавъ по Гуронски и по нижне-
Брежански, легъ спать въ пріятной
надеждѣ увидѣть поутру Короля,
исходатайствовать себѣ дѣвицу де
Сентъ-Иву въ супружество, имѣть по
крайней мѣрѣ эскадронъ конницы и
пресѣчь гоненіе на Гугеношамъ. Онъ
колебался сими лестными мыслями,
когда военная команда вошла въ его
покой. Она тотчасъ овладѣла его
двуствольнымъ ружьемъ и большою
саблею.

Здѣ.

Здѣлали опись его наличнымъ деньгамъ и повезли его въ замокъ построенный по приказанію Короля Карла V, Сына Іоанна II, подлѣ улицы свяаго Антонія у воротъ башенъ.

Какое было въ пуши удивленіе Простодушнаго, я вамъ оставляю на разсужденіе. Сперва думалъ онъ, что это было сновидѣніе. Онъ пребывалъ въ оцепенѣній; потомъ вдругъ воскипя яростію, которая усугубила его силы, схватываетъ за горло двухъ своихъ провожаемыхъ, сидѣвшихъ съ нимъ въ повозкѣ, выталкиваетъ ихъ, бросается и самъ послѣ, и шашитъ претяго, который хотѣлъ его удержать. Онъ падаетъ отъ изнеможенія, его связываютъ и опять сажаютъ въ повозку. Вотъ какъ награждаютъ, сказывалъ онъ, за прогнаніе Агличанъ изъ нижней Бремани!

нїи! чтобы ты сказала, прекрасная де Сентъ-Ива, еслибъ меня увидѣла въ семъ состоянїи?

Наконецъ прїѣзжаютъ къ жилищу, которое было для него назначено. Его несутъ въ молчанїи какъ мертваго въ покой, гдѣ онъ былъ долженъ остаться заключенъ. Сей покой уже былъ занятъ старымъ пущыннымъ изъ Портъ-Рояля, называемымъ *Гордономъ*, который уже испывалъ тамъ года съ два. Вотъ тебѣ товарищъ, сказалъ ему начальникъ приставовъ. И тотчасъ опять заперли ужасными запорами толстую дверь, окованную желѣзными полосами. Оба невѣльника остались оплучены отъ всей вседенной.





Глава IX.

*Простодушный заключенный въ Басти-
ли съ Янцинистолю.*

Господинъ Гордонъ былъ старикъ
бодрой и веселой, онъ зналъ двѣ ве-
ликія вещи, сноситъ злоключеніе и
утѣшалъ несчастныхъ. Онъ подошелъ
съ открытымъ и сострадатель-
нымъ видомъ къ своему товарищу
и обнявъ его говорилъ: кто бы вы
таковы ни были пришедъ раздѣлять
со мною гробъ насъ покрывающій,
будете увѣрены, что я всегда буду
позабывать самого себя для облег-
ченія вашихъ страданій въ сей
адской

адской пропасти, въ кою мы ввержены. Станемъ обожать провидѣніе, которое насъ къ тому привело, станемъ терпѣть спокойно и станемъ уповать. Сіи слова произвели въ душѣ Простодушнаго дѣйствіе Англическихъ капель, кои возвращающъ умирающему жизнь, и заспавляющъ его открытъ удивленные глаза.

Послѣ первыхъ привѣщствій Гордонъ непринуждая его объявить ему причину своего несчастія, привелъ его до того, ласковымъ своимъ разговоромъ и участіемъ, какое принимаютъ два несчастные одинъ въ другомъ, что онъ самъ пожелалъ открытъ свое сердце и сложить бремя угнѣтавшее его душу; но не могъ отгадать вины своего несчастія; сіе казалось ему дѣйствіемъ безъ причины, и добродушной Гордонъ былъ такъ же удивленъ, какъ и онъ самъ.

На-

Надобно думать, говорилъ Янде-
 нистъ Гурону, что есть свыше ве-
 ликія намѣренія въ разсужденіи
 вашъ, поелику препровождены вы
 отъ озера *Онтарио* въ Англію и
 Францію, обращены въ нижней-
 Бретаніи и сюда приведены ради
 спасенія вашего. А я думаю, истинну
 вамъ сказать, отвѣчалъ Простодуш-
 ной, что злой духъ для погубленія
 меня ввязался въ мою судьбу. Аме-
 риканцы, мои соземляне, не посту-
 пилибы со мною ни когда съ та-
 кимъ варварствомъ, какое я претер-
 пѣваю; они объ ономъ понятія не
 имѣютъ. Ихъ называютъ *дикими*;
 правда, они весьма грубы, но добры;
 а люди сея земли хитрые плу-
 ты. По истиннѣ, я весьма див-
 люсь, что зашелъ я изъ другаго
 свѣта заключить себя въ семъ свѣтѣ
 подъ четьрмя засовами съ тобою;
 но когда стану разсуждать о неис-
 че-

четномъ множествѣ людей, кои
бдущъ изъ одной части свѣта,
дабы предать себя смерти въ дру-
гой, или кой претерпѣваютъ на
морѣ кораблекрушеніе и бывають
сѣбѣены рыбами, то я не вижу въ
томъ ни какихъ добрыхъ намѣреній
въ разсужденіи всѣхъ сихъ людей.

Обѣдать подали имъ въ неболь-
шое окно. Разговоръ шелъ о прови-
дѣніи, о указахъ и о умѣнїи пере-
носитъ несчастій, коимъ всякой че-
ловѣкъ въ мѣрѣ семъ подверженъ.
Тому два года, говорилъ старикъ,
какъ я здѣсь нахожусь безъ всякаго
утѣшенія, кромѣ самаго себя и книгъ;
но ни на одну минушу не имѣлъ
скуки.

Ахъ! господинъ Гордонъ, вскри-
чалъ Простодушный, по этому вы ни
въ кого не влюблены? Если бы вы зна-
ли такъ какъ я дѣвиду де Сеншъ-Иву,
то

то вы были бы въ опчаянїи: при сихъ словахъ не могъ онъ удержаться отъ слезъ, и тогда почувствовалъ себя нѣсколько меньше стѣсненнымъ. Но для чего, спросилъ онъ, слезы облегчаютъ горестъ? Мнѣ кажется, что онъ должны бы производить противное дѣйствіе. Сынъ мой, все въ насъ естественно, сказалъ добродушный старикъ; отъ всякаго испражненія дѣлается тѣло добро, и все что облегчаетъ тѣло, облегчаетъ душу: мы орудіи провидѣнія.

Простодушный, какъ мы уже многократно сказывали, имѣя великое основаніе разума, углубился въ разсужденія о семъ понятїи, коего начальныя стѣмена, кажется, имѣлъ онъ въ самомъ себѣ. Послѣ чего спросилъ онъ у своего товарища, за чѣмъ его орудіе уже года съ два заключено подъ четыремъ затворами?

по-

по Д.... Б...., отвѣчалъ Гордонъ, я слышу Янсенистомъ, зналъ я Арнольда и Николе: Езуиты насъ ушѣсняли. Мы почитаемъ, что Папа такойже Епископъ какъ и другой, и за то самое отецъ де ла Шезъ исходатайствовалъ отъ Короля повелѣніе похитишь у меня безъ всякаго судебного обряда вольность, единое драгоцѣннѣйшее для человѣка благо. Вотъ что весьма странно, сказалъ Простодушный, всѣ несчастные, коихъ я ни видалъ, ни на кого не ропщутъ за свои несчастія, какъ только на Папу.

Что касается до вашей Д.... Б...., то признаюсь вамъ, что я объ оной ни чего не разумѣю; но почитаю себѣ великою божескою милостію, что въ несчастіи моемъ нашелъ я въ васъ такого человѣка, который вливаетъ въ сердце мое ушѣ-

ушѣшеніи, къ коимъ почиталъ я себя
неспособнымъ.

Всякой день разговоръ стано-
вился важнѣйшимъ и поучительнѣй-
шимъ. Души двухъ невольниковъ
одна къ другой прилѣплялись. Ста-
рикъ много зналъ, а молодой чело-
вѣкъ желалъ многому научиться. Въ
концѣ мѣсяца спалъ онъ учиться Гео-
метріи, онъ ее твердилъ съ жад-
ностію. Гордонъ далъ ему читать
Физику Роголшову, которая была
еще въ употребленіи, и онъ имѣлъ
столь хорошей разумъ, что нахо-
дилъ въ ней одни только непонят-
ности.

Потомъ читалъ онъ томъ пер-
вый о изслѣдованіи истинны. Сей
новый свѣтъ просвѣтилъ его. Какъ!
говорилъ онъ, воображеніе наше и
чувства наши столько насъ обма-
нываютъ! какъ! предметы необра-
зуютъ нашихъ мыслей, и мы сами

не

не
про
уже
закл
неж

шѣмъ
так
леж
шамъ
кую
бол

одн
нап
съ
ни
раз

дон
дум

не можемъ оныхъ произвести! Когда прочиталъ онъ второй томъ, то уже, былъ не такъ доволенъ, и заключилъ, что удобнѣе разрушать, нежели созидать.

Сотоварищъ его удивленный тѣмъ, что молодой невѣжа учинилъ такое разсужденіе, которое принадлежитъ токмо просвѣщеннымъ душамъ, возымѣлъ о разумѣ его великую мысль, и прилѣпился къ нему больше.

Вашъ Маллебраншъ, сказалъ ему однажды Простодушный, кажется, написалъ одну половину своей книги съ разсужденіемъ, а другую наполнилъ своимъ воображеніемъ и предразсужденіями.

Нѣсколько дней спустя Гордонъ спросилъ у него : что же вы думаете о душѣ, о образѣ какъ мы
Ж по-

получаемъ понятіе, о нашей волѣ о милосердіи и произволеніи? Ничего, ошвѣчалъ ему Простодушный; а естли что либо и думалъ я, то мысль моя была такова, что мы состоимъ подъ властію вѣчнаго существа какъ звѣзды и спихіи, что оно все шворишъ въ насъ, что мы мѣлкіе части неизмѣримаго зданія, коего оно есть душа, что дѣйствуетъ оно общими законами, а не видами частными: сіе одно только мнѣ кажется вразумительнымъ, а все доспальное есть для меня бездна покрывая мракомъ.

Такое простосердечіе безмѣрно смутило старика; онъ чувствовалъ, что тщетно усиливался извлечь себя изъ сей пропасти; но несмотря на то употреблялъ такое сильное многорѣчіе, въ коемъ казался быть смыслъ, а въ самомъ дѣлѣ со всѣмъ онаго

онато не было, что Простодушный смѣялся бѣднымъ его доказательствомъ. Сей вопросъ касался до изслѣдованія источника о добрѣ и злѣ; и тогда надлежало бѣдному Гордону разсмотрѣть Пандоринъ ящикъ, *Оросмадово* яцо проколошое *Арипанномъ*, вражду между *Тифиномъ* и *Озирисомъ* и пр: оба они странствовали въ сей глубокой нощи, не попадая никогда на одну мысль. Но наконецъ сіе умствованіе о душѣ отвлекло ихъ отъ размысленія о своемъ собственномъ злополучіи; и нѣкимъ страннымъ очарованіемъ, множество бѣдстій, объявившихъ вселенную, умаляло ощущеніе ихъ спраданій. Они не смѣли роптать, когда все спрадало.

Но во время ночного покоя, образъ прекрасной де Сентъ-Ивы, истребилъ въ разумѣ ея любовника
всѣ

всѣ Метафизическіе и нравственные мысли. Онѣ пробуждался имѣя глаза орошенные слезами ; а старой Янциенишѣ, позабывъ свои умствованія, Аббаша де Сентѣ-Цирана и Янциеніуса, старался лишь подать утѣшеніе молодому человѣку, коего почиталъ онѣ сущимъ грѣшникомъ.

Послѣ чтеній и послѣ разсужденій, бесѣдовали они еще о своихъ приключеніяхъ , и поговоря обѣ оныхъ бесполезно, читали оба вмѣстѣ, или каждой особо. Разумъ молодого человѣка вѣдше и вѣдше утверждался. Онѣ успѣлъ бы, а особливо въ Математикѣ , весьма хорошо, если бы не отвлекала его мыслей дѣвица де Сентѣ-Ива.

Онѣ читалъ исторіи, онѣ его печаливали. Свѣтъ казался ему безмѣрно злымъ и безмѣрно бѣдственнымъ.

ственнымъ. Въ самомъ дѣлѣ, исторія не иное что есть, какъ картина злодѣйствъ и несчастій. Множество людей невинныхъ и крошкихъ всегда на сихъ пространныхъ позорищахъ исчезаютъ. Дѣйствующими лицами остаются одни беззаконные честолюбцы. Кажется, что исторія столькоже нравится, какъ и трагедія, которая бываетъ скучна, если она не оживотворена страстями, злодѣянїями, и великими несчастїями. *Клио* надлежитъ вооружать кинжаломъ такъ какъ и *Мельпомену*.

Хотя исторія о Франціи преисполнена ужасными люшостями такъ какъ и всѣ прошіе, однакожъ она показалась ему, шоль отвратительною въ началѣ, шоль сухою въ серединѣ, шоль маловажною въ окончанїи, даже и въ самое царствованіе Генриха IV, шоль недоспашочною вели-

великими дѣянїями и поль бѣдною
вѣ разсужденїи преизящныхъ откры-
тїй, коими прославлялись другїе
народы, что онъ былъ принужденъ,
превозмогая скуку, читать всѣ оныя
подробности о сокровенныхъ бѣдсп-
віяхъ заключенныхъ вѣ одномъ углу
свѣта.

Гордонъ былъ его мнѣнїя. Онъ
оба смѣялись ошѣ сожалѣнїя, когда
дѣло шло о Фезензакѣ, Фезанзагет-
тѣ и Аспаракѣ. Сїе познанїе вѣ са-
момъ дѣлѣ было бы полезно только
для ихъ наслѣдниковъ, еслибы они
ихъ имѣли. Знаменишые вѣвки Рим-
ской Республики отвлекли на нѣ-
которое время все его вниманїе ошѣ
произшествїй вѣ прошлыхъ стра-
нахъ свѣта. Зрѣлище Рима побѣ-
дами торжествующаго, и законы
народамъ дающаго, всю душу его
упражняло. Онъ восплалялся жаромъ
взирая на сей народъ, который былъ
семь

семь сошѣ лѣшѣ управляемѣ вос-
торгомѣ вольности и славы.

Такѣ прошекали дни, недѣли,
мѣсяцы; и онѣ бы починалъ себя
благополучнымѣ въ жилищѣ опчая-
нiя, естѣли бы не зналъ любви.

Природное его добродушіе про-
талось еще сожалѣніемѣ по настоя-
телѣ горской обители и по чувстви-
тельной де Керкабонѣ. Что поду-
маютѣ они, повторялъ онѣ часто,
не получая отѣ меня ни какихъ
извѣстій? Они почтутѣ меня не-
благодарнымѣ, мысль сія беспокоила
его; онѣ сожалѣлъ гораздо болѣе о
тѣхъ, кои его любили нежели какѣ
о своемѣ собственномѣ злополучіи.





Глава Х.

*Какимъ образомъ Простодушный от-
крываетъ свое дарованіе.*

Чтеніе возвеличиваетъ душу, а
просвѣщенный другъ утѣшаетъ ее.
Невольникъ нашъ пользовался сими
двумя выгодами, о коихъ онъ пре-
жде не вѣдалъ. Я скоро стану,
вѣришь превращеніямъ, говоришь онъ
поелику изъ скота превращенъ я
теперь въ человѣка. Онъ составилъ
себѣ изъ отборныхъ книгъ библіо-
теку, употребя часть своихъ денегъ,
коиими позволили ему располагать.
Другъ его возбудилъ въ немъ охо-
ту извѣстить письменно свои рассу-
жде-

жденія. Вотъ что написалъ онъ
о древней исторіи:

„Я представляю, что древніе
были долгое время таковы же нес-
мысленные народы какъ я, что они
научились уже очень поздно, что въ
сочиненіе многихъ вѣковъ занима-
лись они единственно настоящею
минутою, которая протекала,
очень мало прошедшимъ и ни когда
не старались проникнуть въ буду-
щее событіе. Я прошелъ пять или
шесть сотъ миль Канады, но не
нашелъ тамъ ни одного памятника,
ни одного человѣка, который бы
зналъ, что прадѣдъ его дѣлалъ.
Не то ли есть естественное состо-
яніе человѣка? Родъ людей населя-
ющихъ сію землю, кажется мнѣ пре-
восходитъ родъ другой страны. Сіе
его преимущество усугубилось со-
многихъ вѣковъ науками и знаніями
„Но

„Но не для того что сей родъ
 „бороду имѣетъ, и что нѣтъ оной
 „у Американцовъ. Я тому и самъ
 „не вѣрю; ибо вижу что Кипай-
 „ды почти совсѣмъ неимѣютъ бо-
 „роды, а въ наукахъ упражняются
 „уже болѣе пяти тысячъ лѣтъ.
 „Да и въ самомъ дѣлѣ, елики
 „они имѣютъ у себя лѣтописи
 „болѣе чешырехъ тысячъ лѣтъ, то
 „надобно полагать, что народъ соб-
 „ранъ въ общество и продвѣшаетъ
 „болѣе пятидесяти вѣковъ.

„Паче всего поражаетъ меня въ
 „сей древней исторіи о Китаѣ то,
 „что почти все тамъ правдоподо-
 „бное и естественное. Я дивлюсь
 „что ни чего въ ней нѣтъ чу-
 „деснаго.

„Для чего всѣ другіе народы
 „дали себѣ баснословное происхож-
 де-

„деніе? Старинные писатели испо-
 „рѣн Французской, кои не очень
 „древни, выводяшъ Французовъ отъ
 „Франкуса, Гекторова сына. Римляне
 „сказывались происшедшими отъ
 „Фригійсца, хотя не было въ ихъ
 „языкѣ ни одного слова, которое
 „имѣло бы малѣйшую подобность
 „съ языкомъ Фригійскимъ. Боги де-
 „сятъ тысячъ лѣтъ въ Египтѣ оби-
 „тали, а дѣаволы въ Скифіи, гдѣ
 „произвели они Гуновъ. Я не вижу
 „прежде Туцидида ничего какъ
 „шутко одни сказки подобныя Ама-
 „дисамъ и гораздо менѣе забавныя.
 „Вездѣ видны явленіи духовъ, про-
 „рицалица, чудеса, волшебства, пре-
 „вращеніи, сношкowanія и дѣй-
 „ствіе сновъ, кои якобы устрояли
 „судьбу величайшихъ Имперій, и
 „малѣйшихъ областей: шутъ скопы
 „говоряшъ; шамъ скотовъ обожающъ
 „Боги претворенные въ человѣковъ,

„а человеѣки переобразованные въ
 „Боговъ. Ахъ! естли намъ потребны
 „басни, то пускай бы сіи басни
 „были покрайней мѣрѣ образованіемъ
 „истинны. Я люблю баснотворенія
 „философовъ, смѣюсь дѣшскимъ бас-
 „нямъ и гнушаюсь лжеучитель-
 „скими вымыслами.„

Однажды попалась ему въ руки
 исторія о Императорѣ Юстиніанѣ.
 Тамъ было написано, что Констан-
 тинопольскіе невѣжды издали на
 весьма дурномъ Греческомъ языкѣ
 законъ противу величайшаго въ томъ
 вѣкѣ полководца за то, что сей
 герой въ жару разговора произнесъ
 сіи слова : *истинна сіяетъ своимъ
 собственнымъ свѣтомъ; не нужно просвѣ-
 щать умомъ пламенемъ возженныхъ
 костровъ.* Невѣжды увѣрили, что сіе
 ложное сказаніе пахнетъ ересью, и
 что противное тому неоспоримое пред-

предложеніе есть слѣдующее: *умы*
просвѣщаются только для насъ воз-
 женныхъ костровъ, и истинна не можетъ
 сіять своимъ собственнымъ свѣтомъ. Та-
 кимъ образомъ сіи лжеучители опро-
 вергли многіе рѣчи онаго полководца
 и издали законъ.

Какъ! возопилъ Простодушный,
 законы изданы сими людьми! это не
 законы, отвѣщивовалъ Гордонъ,
 но прекословіи, коимъ въ Констан-
 тинополь всѣ люди, а особливо
 Императоръ смѣялись: сей премуд-
 рый Государь довелъ глупыхъ зако-
 ноучителей, до того, что они ни
 чего не могли дѣлать кромѣ добра.
 Онъ зналъ, что сіи господа и мно-
 гіе другіе пастыри причиняли сво-
 ими противорѣчіями нестерпимыя
 досады Императорамъ, его предмѣ-
 стникамъ, подѣламъ важнѣйшимъ.
 Онъ очень хорошо здѣлалъ, сказалъ
 Про-

Простодушный; пастырей должно подкрѣплять и воздерживать.

Онѣ написалъ много другихъ разсужденій, кои обѣяли ужасомъ стараго Гордона. Какъ? Вѣщалъ онѣ самѣ въ себѣ, я истощилъ труды пятидесяти лѣтъ на ученіе свое и сомнѣваюсь достигъ до природнаго здраваго разсудка сего почти дикаго юноши! я прелещу, что толь щастельно ушверждался въ предразсужденіяхъ; онѣ внемлетъ токмо простой природѣ.

Добродушной старикѣ имѣлъ у себя нѣкоторые критическіе или ругательные книжонки и еженедѣльные сочиненьицы, въ коихъ неспособные писцы злословятъ произведеніе другихъ, въ коихъ *Визен* ругаются надъ *Рассинами*, а *Файдиты* надъ *Фенелонами*. Простодушный пробѣжалъ нѣкоторые изъ нихъ.

Сіи

Сии пицы, сказалъ онѣ, подобны нѣ-
 которымъ насѣкомымъ, кои кладуѣ
 свои яицы въ заднемъ проходѣ пре-
 краснѣйшихъ лошадей: но сіе непре-
 пятствуетъ имъ скоро бѣжать.
 Оба мудреца едва удостоили обра-
 щеніе свое вниманіе на сію мерзкую
 ученость.

Вскорѣ начали они читать
 вмѣстѣ первоначальныя основанія
 астрономіи; Простодушный велѣлъ
 принести сферы: сіе великое зрѣ-
 лище его восхищало. Сколь несносно,
 вѣщалъ онѣ, что непрежде начинаю
 я познавать небо, какъ когда уже
 лишили меня свободы разсматривать
 оной. Юпитеръ и Сатурнъ обраща-
 ются въ семъ неизмѣримомъ просп-
 ранствѣ. Миліоны солнцевъ освѣща-
 ютъ тысячу миліоновъ міровъ; и въ
 углу земли, гдѣ я поверженъ, нахо-
 дятся существа, кои меня, которой
 есть

есть подобное же имъ чувствующее и мыслящее существо, лишаятъ всѣхъ оныхъ міровъ, до коихъ зрѣніе мое могло бы достигъ и міра, въ коемъ я произведенъ! Свѣтъ сотворенный для всей вселенной, есть ради меня потерявъ. Отъ меня его не скрывали на сѣверномъ Оризонтѣ, гдѣ проводилъ я дѣтство свое и младость. Безъ васъ любезный мой Гордонъ, былъ бы я здѣсь въ ничтожествѣ.





Глава XI.

Что Простодушный думаетъ о театральныхъ сочиненіяхъ.

Простодушный юноша уподоблялся одному изъ шѣхъ машерыхъ деревьевъ, кои будучи возвращены на безплодной землѣ и послѣ пересажены на плодородную, распространяютъ въ короткое время свой корень и въшви: весьма чудно, что темница была сею плодоносною землею.

Между книгами, кои занимали досужее время двухъ невольниковъ, находились стихотвореніи, переводы Греческихъ Трагедій, и нѣкоторыя

рые сочиненіи Французскаго театра. Стихи, въ коихъ была описываема любовь, произвели въ сердцѣ Простодушнаго и удовольствіе и печаль. Они всѣ твердили ему о его любезной де Сентъ Ивѣ. Басня о двухъ голубяхъ пронзила ему сердце; но трудно уже было возвратиться въ свою голубятню.

Мольеръ плѣнилъ его. Онъ далъ ему познать нравы Парижа и человѣческаго рода. Которой изъ его комедій даете вы преимущество? *Святошъ* безъ сумнѣнія. Я думаю согласно съ вами сказалъ Гордонъ; такой же пустосвятъ засадилъ меня въ сію тюрьму, да они же можете быть и вамъ несчастіе причинили.

Каковы вамъ кажутся сіи Греческія Трагедіи? Изрядны въ разсужденіи Грековъ, сказалъ Простодушный. Но когда прочиталъ онъ новую *Ифигенію*, *Федра*, *Андромаха*,
Ата

Аталію, то былъ обѣявъ восторгомъ, вздохнулъ, пролилъ слезы и зналъ оныя наизусть не спараясь во все ихъ знать.

Читайше *Родогуна*, сказалъ ему Гордонъ, ее почитаютъ найсовершеннѣйшимъ театральнымъ твореніемъ; другіе сочиненіи, отъ коихъ вы чувствовали шолікое удовольствіе, никакъ съ нею не могутъ сравниться. Молодой человекъ прочитавъ первую страницу, сказалъ ему: это уже не того автора По чему вы примѣчаете? Я не могу еще вамъ того сказать; но сіи стихи не прогаютъ ни слуха ни сердца моего. Стихи ни чего не значатъ, отозвался Гордонъ. Простодушный отвѣчалъ: такъ для чего же стихами и писать.

Прочитавши піесу съ великимъ вниманіемъ и съ шѣмъ единственно намѣреніемъ, чтобъ имѣть только

ко

ко удовольствіе, взиралъ онъ на своего друга съ холодностію и удивленіемъ и не зналъ что сказать. На конецъ будучи побуждаемъ къ объясненію своихъ чувствованій, сказалъ: я нимало не разумѣлъ начала; въ срединѣ чувствовалъ въ себѣ смятеніе; послѣднее явленіе много меня пронуло, хотя оно мнѣ кажется мало правдоподобнымъ; я не чувствую ни къ кому изъ представленныхъ лицъ привязанности; и не помню изъ нее двадцати стиховъ, сколько въ прочемъ я ни памятенъ на все что мнѣ нравится.

Однакожъ сіе сочиненіе почитается у насъ наилучшимъ. Если такъ, онъ чувствовалъ онъ, то можетъ быть оно подобно тому множеству людей, кои не достойны занимаемыхъ ими мѣстъ. Впрочемъ сіе зависитъ отъ разборчивости вкуса, а мой не такъ еще очищенъ;

я

я могу обмануться; но вы знаете что я привыкъ говорить то, что думаю, или сказать лучше, то что чувствую. МиѢ кажется, что людскія разсужденія часто бывають основаны на обманчивыхъ, модныхъ и своенравныхъ видахъ. Я говорю слѣдую природѢ; спасться можешь, что у меня она еще весьма несовершенна: но случается иногда и то, что многіе люди мало съ нею соображаются. Тогда проговорилъ онѢ стихи изѢ Ифигеніи, коими память его была наполнена; и хотя произносилъ онѢ не хорошо, но въ нихъ содержалось столько истинны и силы, что старой ЯнценистѢ не могѢ удержаться отѢ слезѢ. ПослѢ того читалъ онѢ *Цинну*; онѢ не плакалъ, но удивлялся.





Глава XII.

Прекрасная Сентъ-Ива ѣдетъ въ Версалию.

Между тѣмъ какъ несчастной Гуронъ просвѣщался болѣе нежели утѣшалъ себя; между тѣмъ какъ его дарованіе толь долгое время задушенное, съ толикою быстротою и силою открывалось, и какъ природа приходя въ немъ въ совершенство, отомщевала обидившей его судьбѣ, что дѣлалось съ господиномъ Настоятелемъ, съ его добросердечною сестрою, и съ прекрасною затворницею Сентъ-Ивою? Первый мѣсяцъ были они безпокойны, а на пре-

претій погружены въ печаль. Несправедливые мнѣнїи, неосновательные слухи тревожили ихъ. По прошествїи полгода почивали они уже его мертвымъ. Но наконецъ господинъ и дѣвица де Керкабонъ освѣдомились изъ стараго письма, которое Королевскій тѣлохранитель писалъ въ Брешанію, что одинъ молодой человекъ похожій на Простодушнаго, прїѣхалъ въ вечеру въ Версалію, что его въ ночное время схватили, и что съ тѣхъ поръ ни кто объ немъ больше неслыхалъ.

Ахъ, сказала дѣвица де Керкабонъ, конечно нашъ племянникъ здѣлалъ какое нибудь дурачество и попалъ въ несчастіе. Онъ молодъ, Нижней-Брешанецъ, ни гдѣ не обращался и не знаетъ какъ себя вести при дворѣ. Любезный мой братъ, я никогда не видала ни Версалїи ни

Па-

Парижа, вошѣ хорошій случай по-
 бывать; мы можѣ быть ошущемѣ
 нашего несчастнаго племянника; онѣ
 сынѣ нашего брата, мы должны
 ему пособить. Авосьлибо наконецѣ
 удастся намѣ здѣлать его поддѣа-
 кономѣ, когда стремительность его
 младости будѣ умерщвлена. Онѣ
 имѣлѣ много склонности къ на-
 камѣ. Помнишѣли вы, какѣ онѣ раз-
 суждалѣ о книгѣ Н. 3? Мы отвѣш-
 чики за его душу. Нашимѣ спара-
 нѣемѣ онѣ обращѣнѣ; дорогая его
 любовница де Сеншѣ-Ива провожда-
 етѣ дни въ слезахѣ. Право надобно
 сбѣздить въ Парижѣ. Если онѣ
 скрывается въ какомѣ нибудѣ изѣ
 шѣхѣ подлыхѣ домовѣ наполненныхѣ
 прелестницами, о коихѣ столько
 мнѣ повѣстей рассказывали, то мы
 его опшуда освободимѣ. Настоятель
 былѣ тронутѣ словами своей сест-
 ры. Онѣ поѣхалѣ къ Сеншѣ-Мало-
 скому

скому Прелату, и просилъ отъ него покровительства и совѣтовъ. Прелатъ одобрилъ путешествіе. Онъ далъ настоятелю одобрительные письма къ отцу дела Шезу, который имѣлъ первое въ Королевствѣ достоинство, къ Архіепископу Парижскому *Галрею*; и къ Епископу города *Мо Босюету*.

Наконецъ братъ и сестра отправились; прѣѣхавъ въ Парижъ, заблудились они въ немъ какъ въ пространномъ Лабиринтѣ безъ нити и безъ выхода. Достатокъ ихъ былъ посредственной. Имъ надобно было всякой день ѣздить въ каретѣ для развѣдыванія о своемъ племянникѣ, и они ни чего не открывали.

Настоятель явился къ почтенному отцу дела Шезу, которой имѣлъ переговоры съ дѣвицею *диу Тронъ*, и для того не могъ давать аудіенцій Настоятелямъ. Онъ пошелъ

по

шелъ къ Прелату, потомъ къ другому, но и сѣи оба таковыми же дѣлами были заняты. Между тѣмъ удалось ему, что былъ онъ допущенъ къ симъ двумъ Прелатамъ; они оба объявили ему, что имъ не лзя мѣшаться въ дѣла его племянника по той причинѣ, что онъ небылъ поддѣакономъ.

Наконецъ увидѣлся онъ съ Езуишомъ: сей принялъ его съ распростертыми руками, объявилъ ему, что онъ всегда имѣлъ къ нему особое почтеніе, не знавъ его въ глаза. Онъ клялся что Езуишское общество всегда было привязано къ нижнимъ Бретанцамъ; но вашъ племянникъ, спросилъ онъ, не имѣетъ ли нещастія быть *Гугенотомъ*? Дѣйствительно нѣтъ, почтенный мой отецъ..... Не Янсенистъ ли онъ.....? Онъ обращенъ нами тому около одиннадцати мѣсяцовъ....

Вотъ

Вотъ это хорошо, это очень похвально, мы будемъ имѣть объ немъ попеченіе. Великъ ли вашъ доходъ?.... О! очень малъ; и племянникъ мой стоить намъ много. Нѣтъ ли какихъ нибудь Янденистовъ у васъ въ сосѣдствѣ? Беритесь ихъ весьма, мой любезной господинъ Настоятель, они болѣе опасны, нежели Гугеноты и безбожники. Почтенный мой отецъ, у насъ ихъ совсѣмъ нѣтъ, и въ горской обители не знаютъ, что такое значитъ Яндениство. Тѣмъ лучше, подите, а все для васъ здѣлаю. Онъ ошпустилъ благосклонно Настоятеля и болѣе объ немъ недумалъ.

Время протекало; Настоятель и добросердечная сестра опчяивались.

Между тѣмъ проклятой судья поспѣшалъ бракосочетаніемъ своего преглупаго сына съ прекрасною де Сентъ-Ивою, которую нарочно для
того

того и выпустили изъ монастыря. Она всегда любила Простодушнаго Турона столько, сколько ненавидѣла представляемаго ей супруга. Стыдѣ, что была посажена въ монастырь усугублялъ ее страсть. Повелѣніе выйши за сына судьи, дѣлало оную совершенно непреодолимою. Сѣтованіе, нѣжность и омерзѣніе душу ее возмущали. Извѣстно, что любовь гораздо остроумнѣе и отважнѣе въ молодой дѣвицѣ, нежели дружба въ старомѣ. Настоятелѣ и въ тѣхъ сорока пяти лѣтъ. Сверхъ того весьма просвѣтилась она въ монастырѣ романами, кои читала скрытно.

Прекрасная Сентъ-Ива вспомнила о письмѣ, которое тѣлохранитель писалъ въ нижнюю-Брежанію, и о коемъ говорили въ провинціи. Она сама рѣшилась ѣхать въ Версаллю, дабы обо всемъ развѣдать, повергнуть себя къ стопамъ министровъ,

пировъ, если подлинно, какъ сказывающъ, любовникъ ея находится въ започеніи, и исходатайствовашъ для него правосудіе. Я не знаю какое тайное имѣла она предчувствованіе, что пригожей дѣвицѣ ни въ чемъ при дворѣ неопказываютъ; но она не знала, сколь ей дорого то будетъ стоить.

Принявъ сіе намѣреніе, утѣшаемая она, пребываетъ спокойна, и не отвергаетъ уже своего глупаго жениха; принимаетъ ненавистнаго свекра, ласкаетъ своему брату, производитъ радость въ домѣ, по томъ въ назначенный для бракосочетанія день, утѣжаетъ тайно въ четыре часа поутру съ своими мѣлкими свадебными подарками, и со всѣмъ прочимъ, что могла собрать. Все расположено было ею такъ хорошо, что когда вошли въ ея покой около полудня, тогда уже находилась она

за десять миль отъ нихъ. Удивленіе и уныніе было несказанно; вопросительной судья учинилъ шотъ день болѣе вопросовъ, нежели въ цѣлую недѣлю; нареченный ся супругъ обезумѣлъ больше прежняго. Разгнѣванной Аббатъ де Сентъ-Ивъ принялъ намѣреніе гнаться за своею сестрою; судья и сынъ его хотѣли ему сотовариществовать. Такими судьбами опшправилась въ Парижъ почти вся округа нижней Бретаніи.

Прекрасная Сентъ-Ива ни мало не сомнѣвалась, чтобъ за ней не было погони. Она ѣхала верхомъ на лошади и осторожно освѣдомлялась отъ курьеровъ не встрѣчались ли они съ толстымъ Аббатомъ, съ чрезвычайнымъ судьей, и съ молодымъ дуракомъ, по Парижской дорогѣ. Узнавъ на третій день, что они были недалеко, взяла она особливой путь, и была столько проворна

ворна и щастлива, что прибыла въ Версалию въ то время, когда искали ее бесполезно въ Парижѣ.

Но какъ вести себя въ Версалии? Будучи молода, прекрасна, безъ совѣта, безъ поддержки, ни кѣмъ не знаема, всему подвержена; какъ можно было ей осмѣлиться искать Королевскаго тѣлохраниителя? Она въдумала прибѣгнуть къ Езуишу нижней степені; ихъ было для всѣхъ состояній жизни столько, сколько есть разныхъ родовъ животныхъ, изъ коихъ каждому предопредѣлена особая пища. Первостепеннаго называли *начальникомъ Гал. . . Ц. . .* Потомъ слѣдовали допросчики П. . . Министры оныхъ не имѣли; они не такъ были глупы. Были Езуишы большаго общества, а особливо Езуишы горнишнихъ служанокъ, чрезъ коихъ знали они тайны ихъ госпожъ, и такая должность

ность была не маловажна. Прекрасная Сентъ Ива прибѣгнула къ одному изъ сихъ послѣднихъ, который назывался *Тутъ-а-тусъ* (шусъ) она открыла ему свои приключенія, свое состояніе, свою опасность, и усердно просила его доставить ей квартиру у какойнибудь набожной женщины, гдѣ бы она могла быть въ безопасности отъ искушеній.

Отецъ *Тутъ-а-тусъ* отвелъ ее къ женѣ подчашаго, къ одной изъ своихъ вѣрнѣйшихъ плушенокъ. Пришедши къ ней старалась она пробѣсти довѣренность и дружбу сей женщины; она освѣдомилась о шлохранителѣ Брешанцѣ и приказала просить его къ себѣ. Узнавъ отъ него, что ея любовникъ послѣ переговоровъ съ первымъ комиссаромъ, былъ увезенъ, бѣжитъ она къ сему комиссару; видѣніе прекрасной
жен-

женщины смягчило его; ибо надобно согласиться, что сіе любезное швореніе и сотворено единственно для укрощенія мужчинъ.

Подъячей былъ смягченъ, открылъ ей все. Вашъ любовникъ въ Бастиліи уже близъ года и безъ васъ былъ бы онъ тамъ можетъ быть во всю свою жизнь. Нѣжная Сентъ-Ива упала въ обморокъ. Потомъ пришла она въ чувство; подъячій сказалъ ей; я не въ силахъ дѣлать добро, вся власть моя заключается въ швореніи иногда зла. Послушайте меня, подите къ господину *де Сентъ Пуанжу*, который дѣлаетъ и добро и зло, и есть свойственникъ и любимецъ господина *де Луэа*. Сей министръ имѣетъ двѣ души; господинъ *де Сентъ Пуанжъ* имѣетъ одну, а госпожа *де Беллой* другую; но ее теперь нѣтъ въ *Версаліи*; вамъ только остается

И умило-

умилостивить покровителя, коего я вамъ представляю.

Прекрасная Сентъ-Ива ободренная слабою радостію и надеждою, снѣдаемая безмѣрною горестію, пораженная печальнымъ страхомъ, преслѣдуемая своимъ братомъ, обожающая своего любовника, отирая свои слезы, и вновь проливая оныя, пренепающая, изнеможенная, пріемлетъ бодрость и бѣжитъ скорѣ къ господину де Сентъ-Пуанжу.



Глава XIII.

Приращеніе разума Простодушнаго.

Простодушный оказывалъ скорые успѣхи въ наукахъ, а особливо въ познаніи о человѣкѣ. Такому скорому
откры-

открытію въ немъ разума спопобс-
 твовало дикое его воспитаніе почти
 столькоже, какъ и душевныя его
 свойства; ибо не учась ни чему съ
 дѣйства, не помрачилъ онъ себя ни
 какими предразсужденіями. Разумѣ-
 ніе его не бывъ повреждено заблу-
 жденіемъ, осталось во всей своей
 правотѣ. Онъ видѣлъ вещи тако-
 выми, каковы онѣ на самомъ дѣлѣ,
 а мы вмѣсто того бываемъ напосы
 съ младенчества такими мнѣніями,
 кои представляющъ во всю жизнь
 нашу шѣже самыя вещи совсѣмъ въ
 развращномъ видѣ. Гонимели ваши
 мерзскіе, сказалъ онъ своему другу
 Гордону. Я жалѣю, что вы ушѣ-
 снены; но еще паче что вы Янсе-
 нисты: всякая секта кажется мнѣ
 скопищемъ заблужденія. Скажите
 мнѣ, есть ли въ Геометріи сек-
 ты? Нѣтъ, мой любезной
 сынъ, отвѣчалъ ему съ воздыханіемъ
 доб-

добродушной Гордонъ, всѣ люди
 согласны въ истиннѣ, когда она до-
 казана, и чрезмѣрно разномысленны
 въ однѣхъ только темныхъ исти-
 нахъ. . . . Скажите лучше ска-
 залъ Гуронъ, въ темныхъ лживо-
 стяхъ: если бы хотя одна истинна
 была скрыта во множествѣ вашихъ
 доказательствъ, кои съ шолкихъ
 вѣковъ прилѣжно изслѣдываются,
 то безъ сумѣнія открыли бы ее,
 и вселенная была бы по крайней
 мѣрѣ въ томъ согласна. Если бы
 сія истинна была столько необхо-
 димо нужна, сколько солнце для
 земли, то она была бы такъ же
 сіяющая, какъ оно. Кто утверждаетъ
 что есть истинна свойственная че-
 ловѣку, но она опъ него сокрыта,
 тошъ болшаетъ вздоръ, ругается
 надъ родомъ человѣческимъ и оскор-
 бляетъ виновника, коему приписы-
 ваетъ сокрытіе таковыхъ истиннъ.
 Все

Все что ни говорилъ сей юный и естествомъ наставленный невѣжда, производило глубокое впечатлѣніе въ разумъ ученаго и несчастнаго старика Не дѣйствишельно ли справедливо, вскричалъ онъ, что я подвергъ себя злополучію ради сумазбродствъ? Я гораздо болѣе увѣренъ о своемъ несчастіи, нежели о благодатныхъ умишлованіяхъ. Цѣлой вѣкъ изнурялъ я себя размышленіями о свободѣ рода человѣческаго, но свою потерялъ : ни *Августинъ* ни *Проклръ* не извлекутъ меня изъ пропасти, въ которой я пребываю.

Простодушный предавшись своему душевному свойству , сказалъ наконецъ: хошите ли вы, чтобъ я съ вами говорилъ съ прямою довѣренностію? Тѣхъ, кои предають себя гоненіямъ, ради пустыхъ школьныхъ словопрѣній, почитаю я мало разумными

ными; а угнѣтающіе ихъ, кажутся
мнѣ извергами и чудовищами.

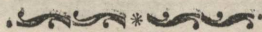
Оба невольника весьма были
согласны въ несправедливости ихъ
зашоченія. Я во сто разъ болѣе до-
стоинъ сожалѣнія, нежели вы, ска-
залъ Простодушный; я родился
свободнымъ такъ какъ воздухъ,
имѣлъ двѣ жизни, вольность и пред-
мѣтъ моей любви; но и то у меня
похищаютъ. Мы здѣсь оба въ оковахъ
и не можемъ пребовать свободы. Я
жилъ Гурономъ двадцать лѣтъ;
сказываютъ, что они варвары, для
того что опмщеваютъ своимъ не-
пріятелямъ; но они ни когда не
ушѣсняли своихъ пріятелей. Едва-
только вступилъ я во Францію, то
пролилъ кровь свою ради ея; я мо-
жетъ быть спасъ провинцію; но въ
награду за то погребенъ теперь
живой въ семъ преисподнемъ жилищѣ
живыхъ мертвецовъ, гдѣ безъ васъ
дѣй-

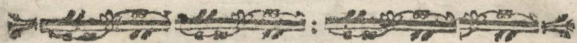
дѣй-
огор
въ с
зываетъ
Въ
безза
чанъ
Таки
немъ
пш
вомъ
своб
прек
усил
удов
не у
разг
Сен
Мет
ван
билъ
новы

дѣйствительно умеръ бы я отъ
огорченія. По этому со всѣмъ нѣтъ
въ сей землѣ законовъ, когда нака-
зываютъ людей не выслушавъ ихъ!
Въ Англіи не поступаютъ столь
беззаконно. Ахъ! не противу Агли-
чанъ надлежало мнѣ сражаться.
Такимъ образомъ раждающееся въ
немъ любомудріе, не могли укро-
пить природы обиженной въ пер-
вомъ изъ ея правъ, оставило полную
свободу праведному его гнѣву.

Сотоварищъ его отнюдь ему не
прекословилъ. Отсутствіе всегда
усиливаетъ любовь, которая еще не
удовлетворена, и самое любомудріе
не умаляетъ ее. Онъ такъ же часто
разговаривалъ о своей любезной
Сентъ-Ивѣ, какъ о нравоученіи и
Метафизикѣ. Чемъ болѣе чувство-
ваніи его очищались, тѣмъ паче лю-
билъ онъ. Онъ читалъ нѣкоторыя
новыя любовныя повѣсти; но мало
на-

находилъ такихъ, въ коихъ бы было живо описано состояніе его души и чувствовалъ, что сердце его оживлено сильнѣйшею страстію, нежели во всѣхъ тѣхъ повѣстяхъ. Ахъ! сказалъ онъ, почти всѣ сіи сочинители имѣютъ токмо разумъ и искусство. Наконецъ добродушной Янгенистъ нечувствительно пріобрѣлъ довѣренность всѣхъ нѣжностей его. Онъ прежде почиталъ любовь беззаконнѣйшимъ предмѣтомъ, но съ сей поры сталъ признавать ее чувствованіемъ стольже благороднымъ, сколь и нѣжнымъ, которое можетъ возвысить душу и въ ту же мѣру ее разслабить, а иногда произвести въ ней и самую добродѣтель. Наконецъ къ чрезвычайному удивленію Гуронъ Янгениста обратилъ.





Глава XIV.

*Прекрасная Сентъ-Ива противится
нѣжнымъ предложеніямъ.*

И такъ прекрасная Сентъ-Ива, будучи еще нѣжнѣе своего любовника, пошла въ препровожденіи пріятельницы, у которой жила, къ Г. де-Сентъ-Пуанжу, закрывшись обѣ своими каперами. Первѣе всего увидѣла она изъ дверей вышедшаго своего брата Аббапа да Сентъ-Ива. Она оробѣла, но набожная пріятельница ободрила ее. Вамъ надобно говорить для того самаго, что прошивъ васъ было говорено. Будете увѣрены, что въ сей землѣ доносили всегда бывають правы, если обвиняемой не
I
успѣ-

успѣтъ ихъ опровергнуть. Въ
прошчемъ присутствіе ваше, или я
очень обманываюсь, произведетъ болѣе
дѣйствія, нежели всѣ слова вашего
брапа.

Спρασная любовница, хопя ма-
ло ободренная, бываетъ неуспрашима.
Сентъ-Ива предстаеъ на аудіенцію.
Младосъ ея, прелеспи, нѣжные гла-
за, орошенные нѣсколько слезами,
обратили на нее всѣхъ взоры. Всѣ
альпесцы окружающіе подъ-министра,
позабывъ на минушу идола власпи,
сморѣли на предмѣтъ прелесной
красоты. Сентъ-Пуанжъ ввелъ ее въ
свой кабинетъ. Она говорила съ нѣж-
нымъ чу спивованіемъ и съ пріятно-
стію. Сентъ-Пуанжъ почувствовалъ
себя тронутымъ. Она трепетала,
онъ ее ободрилъ. Прійдите ко мнѣ
въ вечеру, сказалъ онъ ей, дѣла ваши
шакоты, что надобно объ нихъ поду-
мать и поговорить на досугѣ. Здѣсь
людей

людей много; дѣла опсправляющся
очень скоро; а миѢ надобно погово-
ришь съ вами обстоятельно обо всемъ,
что до васъ касается. Потомъ по-
хваля ея красоту и ея чувствованія,
просилъ, чтобъ она пришла къ нему
въ сѣмь часовъ въ вечеру.

Она то исполнила: набожная ея
пріятельница опять ее проводила и
оставшись сама въ залѣ, читала право-
учительныя поученія между тѣмъ
какъ Сентъ-Пуанжъ и прекрасная
Сентъ-Ива были въ отдаленномъ ка-
бинетѣ. Повѣрите ли вы, сударыня
моя, сказалъ ей съ перваго слова
Сентъ-Пуанжъ, что братъ вашъ при-
ѣхалъ ко миѢ просить на васъ коро-
левскаго указа: но признаюсь вамъ
по истинѣ, я его самого скорѣе оп-
равляю съ указомъ въ нижнюю Бре-
станію. . . . Ахъ! милоспивый
государь, по этому въ вашихъ при-
казахъ весьма щедро раздаютъ указы,

КОГ-

когда изъ опдаленныхъ мѣстъ коро-
левсва прѣбжающъ за ними, какъ
будно за пенсіями Я совѣмъ не на-
мѣрена просишь указа на моего бра-
та. Имѣю великую причину жалованъ-
ся на него; но уважаю свободу хю-
дей и прошу указа объ освобожденіи
пакотоу чловѣка, за коего хочу я
выйти за мужъ, коему король обя-
занъ сохраненіемъ провинціи, копорый
можешъ ему служишь полезно и ко-
порый естъ сынъ одного убишата въ
службѣ его офицера. Въ чемъ онъ
обвиненъ? Какъ могли поскупитъ съ
нимъ шоль жеспоко не выслушавъ
его?

Тогда подъ-министръ показавъ
ей писмо отъ Езуипа шпіона и дру-
гое отъ вѣроломнаго судьи. . . Какъ!
естъ подобныя чудовища на земли! и
пакитъ образомъ хопящъ принудитъ,
чпобъ я вступила въ бракъ съ глу-
пымъ сыномъ глупаго и злаго отца!
Вотъ

Вошѣ по какимъ внушеніямъ рѣшашѣ
 здѣсь судьбу согражданъ! Она броси-
 лась на колѣни и проливая слезы съ
 воздыханіемъ, просила о освобожденіи
 честнаго человѣка, который ее обо-
 жалъ. Въ такомъ положеніи прелести
 ея являлись въ полномъ совершенствѣ.
 Она была столь прекрасна, что
 Сенивъ-Пуанжъ потерявъ весь стыдъ,
 далъ ей разумѣть, что она успѣетъ
 въ семъ дѣлѣ, если пожертвуетъ
 ему шѣмъ, что предоставляетъ сво-
 ему любовнику. Сенивъ-Ива усмращен-
 ная и смущенная долгое время при-
 шворялась будто его не разумѣетъ.
 Надлежало изъясниться вразумитель-
 нѣе. Выговоренное слово сперва со-
 скромностію, произвело выразишель-
 нѣйшее, а за шѣмъ послѣдовало дру-
 гое и того еще вразумительнѣе. Су-
 лили ей все здѣлать въ пользу ея
 любовника, сулили ей всякія награж-
 денія; и чѣмъ болѣе дѣлаано обѣща-
 ній,

ній, тѣмъ паче было усугубляемо желаніе, дабы не бысть опринушу.

Сентъ-Ива рыдала, была задушена, полуопрокинута на софу, и едва вѣрила тому, что видѣла и что слышала. Сентъ-Пуанжъ въ свою очередь бросился предъ нею на колѣни. Онъ былъ не безъ пріятносней и не могъ бы огорчить сердце, если бы оно не было занято сильною любовію; но Сентъ-Ива обожала своего любовника и почитала ужаснымъ преступленіемъ оказать ему свои услуги измѣною. Сентъ-Пуанжъ повторялъ прозбы и обѣщанія. На конецъ голова у него такъ вскружилась, что онъ ей объявилъ, что сей одинъ только и есть способъ, коимъ она можетъ освободить того, въ комъ брала столь сильное и нѣжное участіе. Сей снранный разговоръ долго продолжался. Набожная ея пріятельница, ожидавшая ее въ передней, наскуча чшеніемъ нраво-
учи-

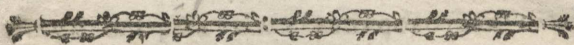
учительныхъ поученій, говорила сама въ себѣ: какое чудо! чпо они шамъ дѣлають часа съ два! Никогда господинъ де Сениль-Пуанжъ не задерживалъ такъ долго просительницъ; можетъ быть онъ во всемъ отказалъ сей бѣдной дѣвицѣ и она безпрестанно и до сихъ поръ все его просилъ.

На конецъ подруга ея вышла изъ опдаленнаго кабинета вся встревоженная, не могла говоришь и въ глубокомъ размышленіи о свойствахъ различныхъ особъ, кои столь легкомысленно и безразсудно жертвуютъ свободою мужчинъ и честностію женщинъ.

Она ни слова не говорила во всю дорогу. Пришедши къ пріятельницѣ домой, подняла ужасной вопль и все ей рассказала. Набожная показывая видъ изумленной, проворчала нѣсколько стиховъ отъ искушенія и сказала ей: любезная пріятельница, надобно завѣ-
пре

пре же посовѣтовать съ Тумъ-а-Тусомъ (Тузъ); онъ въ великой силѣ у господина де Сенъ-Пуанжа и при томъ человѣкъ благочестивой и снисходительной; онъ многихъ наславляеиъ; положишесь во всемъ на него; я сама также поступаю и всегда имъ очень довольна. Мы всѣ бѣдныя женщины имѣемъ нужду быть руководимы какимъ нибудь мужчиною.
 . . . Ну, моя любезная пріятельница, такъ пойдемъ же завтра вмѣстѣ къ Тумъ-а-Тусу.





Глава XV.

Сентъ-Ива сдается

На другой день была она по на-
скавленію своей пріятельницы у Туш-
а-Туса и возвратилась отъ него въ
крайнемъ безпокойствіи духа и изум-
леніи. Она просила свою пріятельни-
цу умершвишь ее; но сія не меньше
Езуиша снисходительная, убѣждала
ее еще больше. Увы! говоришь она,
дѣла здѣсь никогда иначе не дѣла-
ются для такихъ прелестныхъ особъ
каковы вы. Все раздаютъ здѣсь за
нуже цѣну, какой отъ васъ пребу-
ютъ. Послушайте, вы произвели во
мнѣ дружбу и довѣренность; я вамъ
признаюсь, что если бы я также
была

была несговорчива какъ вы, по мужъ мой не имѣлъ бы шого, что нынѣ имѣетъ; онъ по знаетъ, и не токмо за то на меня не ропщетъ, но почитаетъ меня своею благошворительницею. Не уже ли вы думаете, что всѣ щаспливые люди обязаны только своему достоинству за то щастье, коимъ они пользуются. Есть много людей достойныхъ, кои награждены по ихъ заслугамъ: но не мало есть и такихъ, кои одолжены за свое щастье не себѣ, но постороннимъ людямъ.

Вы находите въ состоянн гораздо важнѣйшемъ; дѣло касается до освобожденн вашего любовника изъ темницы и до вступленн съ нимъ въ бракъ; такой долгъ есть священной, и вамъ надлежитъ его исполнить. Я не знаю, кто бы смѣлъ васъ порицать за снисхожденн, коего отъ васъ требуютъ, всякъ васъ за то похвалитъ,
всѣ

всѣ обѣ васѣ скажутъ, что вы по-
 жорились слабости ради единой без-
 мѣрной добродѣтели. . . Ахъ : какая
 добродѣтель ! вскричала прекрасная
 Сень-Ива. Какая запущанность не-
 правосудія ! какая страна ! и сколь
 научаюсь я познавать людей ! Ощещь
 дала-Шезъ и достопомянутой
 судья содержитъ въ тюрьмѣ моего
 любовника ; родные мои меня угне-
 таютъ ; а тупы въ несчастіи пода-
 ютъ мнѣ руку помощи для того
 только , чтобы меня обезчестить .
 Одинъ Езуитъ погубилъ честнаго
 человѣка , другой Езуитъ ищетъ мо-
 ей гибели ; совсѣхъ сторонъ съѣ-
 ми меня окружаютъ и каждая мину-
 та угрожаетъ мнѣ бѣдствіями . На-
 добно мнѣ или самой себя умертвить
 или изъясниться съ Королемъ ; я по-
 вергнусь къ стопамъ его на пути ,
 когда онъ изволитъ идти къ литур-
 гии или въ комедію .

Васѣ

Васѣ до него не допускаяшѣ, говоришѣ ей ея добрая пріятельница ; а еслибѣ вамѣ и удалось имѣти нещастіе говоришѣ съ Государемѣ, то господинѣ де Лувоа и ошецѣ дела - Шезѣ не преминушѣ започити васѣ въ дальней монашырѣ на весь вашѣ вѣкѣ.

Между тѣмѣ какѣ сія великодушная дѣвица была перзаема мученіями опчаянной души и вонзала въ свое сердце кинжалѣ, пріѣзжаетѣ нарочной опѣ господина де Сентѣ-Пуанжа съ письмомѣ и съ двумя предорогими сердцами. Сентѣ-Ива обливаясь слезами, оппреклась оныя приняти, а пріятельница ея оставила ихѣ у себя.

Какѣ скоро посланный опправидся, шо повѣренная наша спала чипати письмо , въ коемѣ было предлагаемо , чшобѣ сіи двѣ пріятельницы пріѣхали въ вечеру къ ужиному сполу. Сентѣ-Ива заклинаяшся , чшо она не повѣдетѣ. Набожная пріятельница спараетѣся

рается привѣснѣ ей двѣ алмазныя серги; Сентъ-Ива оказываетъ неудовольствіе и пропившися ей цѣлой день. Наконецъ имѣя въ виду только своего любовника, преодолевшая, насильно влекомая, не зная сама куда идетъ, даетъ себя весити на пагубную вѣчеринку. Ни что не могло ее склонить на то, чтобы украсить себя серьгами; наперсница привезла оныя съ собою, прошивъ воли привѣснѣ ей прежде нежели сѣли за столъ. Сентъ-Ива столъ была смущенна, столъ разспросна, что дала бы мучить, а покровишель ея заключилъ изъ того весьма благопріятное предзнаменованіе. Предъ окончаніемъ стола наперсница непримѣнно оплучилась. Тогда благодѣтель показалъ ей отрѣшеніе тайнаго указа, по коему Гуровъ започенъ, грамошу на знашное пожалованіе награжденія, да другую на роту солдашъ, и сверхъ то

то надѣлалъ ей множество обѣщаній. Ахъ! сказала ему Сентъ-Ива, какъ бы я васъ любила, есплибъ вы не желали сиполько бытъ любимы!

Наконецъ по долгомъ сопротивленіи, послѣ вздоховъ, воплей, слезъ, обезсилившей отъ сопротивленія, опчаянной, измученной, надлежало сдаться. Единымъ пособіемъ въ семъ почиала она шотъ шокмо обѣтъ, чшобъ не мыслишь ни окомъ больше какъ о Пресподушномъ въ то время, когда жестокой Сентъ-Пуанжъ пользовался необходимостію, до коей она была доведена.





Глава XVI.

*Она освобождаетъ изъ неволи своего
любвенника и Тицениста.*

На разсвѣтѣ дня летишъ она съ полученнымъ отъ министра повелѣнiемъ въ Парижъ. Не возможно описать, что происходило въ ея сердцѣ во время сего путешествiя. Чисташель! вообрази себѣ душу добродѣтельную и благородную, посрамленную безчестiемъ, упоенную нѣжностью, расперзанную горестiю и совѣщнымъ угрызенiемъ, что измѣнила своему любовнику и восхищенную отъ радости, что освобождаетъ его обожаемаго. Огорченiе ея, жестокое раскаянiе и удачное освобожденiе ея любо-

любownika изъ започенія , занимали
 всѣ ея мысли. Уже не была она та
 просшая дѣвица , коея мысли были
 связаны и запушаны сельскимъ воспи-
 таніемъ. Любовь и несчастіе совѣмъ
 ее перемѣнили. Чувствованіе произве-
 ло въ ней столько успѣховъ , сколько
 умствованіе очистило разумъ неща-
 стнаго ея любовника. Дѣвицы съ
 большею свободою научаются
 чувствовать , нежели мужчины размы-
 шлять. Ея приключеніе было поучи-
 тельнѣе , нежели чепырехлѣвное мо-
 настырское заключеніе.

Одѣяніе ея было самое простое.
 Она съ омерзѣніемъ смотрѣла на укра-
 шенія , въ кои была наряжена у сво-
 его пагубнаго благодѣтеля. Она оспа-
 вила свои алмазныя серьги своей по-
 другѣ даже и не погляды на нихъ.
 Смущенная и обрадованная , обожаю-
 щая Простодушнаго и ненавидящаго
 самую себя , прѣвжася наконецъ къ
 воро-

воротамъ сего ужаснаго замка, дому
женщѣ, который заключалъ въ себѣ
часто злодѣянїе и невинность.

Когда надлежало выйти изъ каре-
пы, силы ея ослабѣли, ее вели. Она
вошла имѣя сердце препещущее, гла-
за орошенные слезами и видѣ унынїемъ
помраченный. Ее представляющѣ шю-
ремному надзирапелю; она хочетъ го-
ворить ему, но пребываетъ безгласна;
показываетъ указъ, насилиу выражая нѣ-
которыя слова. Правитель любилъ сво-
его невольника и былъ весьма дово-
ленъ его освобожденїемъ. Сердце его
не было такъ ожесточено, какъ у
другихъ славныхъ шюремщиковъ, его
собрашій, кои помышляя только о
возмездїи сопряженномъ съ храненїемъ
ихъ невольниковъ, основывая свои до-
ходы на ихъ жертвахъ и живучи не-
щаснїемъ другаго, чувствовали тай-
но нѣкую ужасную радость глядя на
слезы нещасныхъ.

К

Онъ

Онъ призываетъ арестанта въ свои покон. Оба любовника увидя другъ друга лишаются чувствъ. Прекрасная Сениъ - Ива долго была безъ памяти и безъ жизни: но любовникъ скоро привелъ ее въ чувство. Конечно эпо госпожа ваша супруга, спросилъ его, надзирашеть; но я посю пору не зналъ, что вы были женами. Меня уведомляють, что вы ее великодушнымъ спараніямъ обязаны за свое освобожденіе. Ахъ! я не достойна быть его супругою, сказала прекрасная Сениъ - Ива голосомъ дрожащимъ и потомъ опять пала въ обморокъ.

Пришедши въ чувство представила она вся трепещуща, грамоту на пожалованіе награжденія и письменное обѣщаніе роты солдатъ. Простодушный сколь удивленный, столь тронутый любовію, пробудился отъ сна, дабы опять предаться оному. Но что былъ я здѣсь заключенъ?
Какъ

Какъ вы могли меня отъ сюда из-
влечь? гдѣ шѣ чудовища, кои меня
сюда ввергнули? Вы божество сниз-
шедшее съ небесъ для избавленія меня.

Прекрасная Сениль-Ива пошупя
глаза, смотрѣла на своего любовника,
краснѣла и минушу спусня отворачи-
вала свои глаза слезами орошенныя. На-
конецъ объявила она ему все что
знала и все что испытала, выключая
одно только то, что желала она на
всегда сокрыть и что другой будучи
на мѣстѣ Простодушнаго, обращаясь
болѣе въ свѣтъ и зная въ тонкости
всѣ обыкновенія двора лучше нежели
онъ, легко бы могъ опгадать.

Возможно ли, сказалъ съ востор-
гомъ Простодушной, чтобъ такая
шварь, каковъ судья, имѣлъ власъ
лишить меня свободы? Ахъ! я до-
вольно вижу, что есть и между людь-
ми такіе же злые уроды, какъ и
между скопами; всѣ могутъ вредить.

Но

Но возможно ли, чѣшобѣ монахѣ, Езуишѣ, духовникѣ королевскій способствовалъ моему злополучію столько же какѣ и оной судья, и въ такомѣ случаѣ, когда я не могу вообразить себя, какой бы предлогѣ имѣлъ сей мерзской плушѣ угнѣшамъ меня? Не внушилъ ли онѣ обо мнѣ, чѣшо я Янциенишѣ? Наконецѣ, какѣ вы обо мнѣ вспомнили! Я шого не заслуживалѣ; я шогда былѣ дикій челошѣкъ. Какѣ! вы могли безѣ совѣша, безѣ помощи, предпріять путешешствіе въ Версалию. Вы шуда явились и распорли мои узы! И такѣ ешѣ въ красшѣ и добродѣтели непобѣдимая прелестѣ сокрушающая врага желѣзные и смягчающая прешесшочайшія сердца.

При словѣ добродѣтель у прекрасной Сешѣ-Ивы испоргнулись воздыханіи. Она не знала, сколь была добродѣтельна и въ самомѣ прешупленіи, коимѣ себя упрекала.

Любовь

Любовникъ ея продолжалъ шакъ:
 Ангелъ распоргнувшій мои узы; есп-
 ли вы имѣли (чего еще я не пони-
 маю) довольно власпи заставивъ учи-
 нивъ мнѣ справедливостъ, то за-
 ставивше явивъ оную и для спарика,
 копорый первой научилъ меня мы-
 слишь шакъ, какъ вы меня любивъ
 научили. Злополучіе соединило насъ;
 я его люблю какъ опца и не могу
 живъ ни безъ васъ ни безъ него.

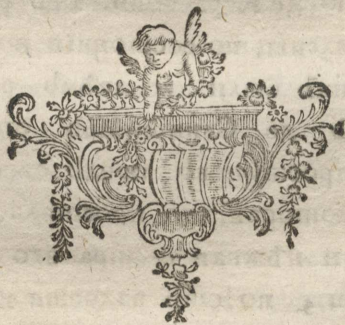
Вы пребуеше, чпобъ я спала про-
 сивъ того же человѣка, копорый. . .
 Да я желаю бытъ вамъ за все одол-
 женъ и никому кромѣ васъ не хочу
 бытъ ни за что обязаннымъ. . . напи-
 шите къ сему многомощному человѣ-
 ку, преисполните меня вашими благо-
 дѣянїями, окончайте начатое вами,
 совершите ваши чудеса. Она чувство-
 вала, что надлежало исполнить все
 чего любовникъ ея домогался. Она
 хотѣла писать, но рука ея не могла
 дѣй-

дѣйствовашь. Три раза начинала свое письмо и три раза раздирала оное; наконецъ написала и оба любовника вышли, обнявъ Гордона спрадавшаго за Янсенистское ученіе.

Щасливая и огорченная Сень-Ива знала въ кошоромъ домъ братья ея споялъ на квартирѣ; она къ нему пошла: любовникъ ея въ томъ же домѣ нанялъ для себя покои.

Едва лишь они шуда прибыли, покровитель прислалъ къ ней указъ объ освобожденіи добродушнаго Гордона и просилъ ее завпрешній день съ нимъ увидѣться. И пакъ за каждое учиненное ею честное и великодушное дѣло надлежало ей плащить своимъ безчестіемъ. Она съ отвращеніемъ взирала на сію безчеловѣчную торговлю, въ коей нещасіе и благополучіе человѣческое было продаваемо. Она вручила своему любовнику указъ объ освобожденіи; но
ошка-

опказала въ свиданіи благодаренію ,
 коего не могла уже она видѣть не
 скончавшись отъ горести и слезъ.
 Просподушной распался съ нею для
 того только , чтобъ скорѣе освободи-
 ть своего друга. Онъ къ нему поле-
 тѣлъ и исполнилъ сію должностъ , раз-
 мышляя о странныхъ произшествіяхъ
 сего міра и дивясь мужественной
 добродѣтели молодой дѣвицы , ко-
 торой два несчастные были одол-
 жены болѣе нежели жизнью.





Глава XVII.

Простодушный, прекрасная Сентъ-Иса и родственники ихъ собравшіеся смѣсь.

Великодушная и почтенная измѣница осталась съ своимъ брашомъ Аббатомъ де Сентъ-Ивомъ, съ настоятелемъ Горской обители и съ дѣвицею де Керкбонъ. Всѣ равно были удивлены; но состоянія и чувствованія ихъ были со всѣмъ различны. Аббатъ де Сентъ-Ивъ оплакивалъ свой просупокъ предъ своею сестрою, которая его простила. Настоятель и нѣжная сестра его такъ же плакали, но отъ радости; подлый судья и жесносный сынъ его не безпокоилъ своимъ присушествіемъ сего про-

прогашельнато сообщества. Они уѣхали при первомъ слухѣ объ освобожденіи ихъ непріятеля и спѣшили предать забвенію въ провинціи свое безуміе и свой страхъ.

Все сіе общество, колеблемое безчисленными движеніями, дожидалось пока молодой человѣкъ возвратится съ другомъ, коего долженствовалъ онъ освободить. Аббапъ де Сенпъ-Ивъ не смѣлъ взвести глазъ на свою сестру. И такъ сказала добродушная Керкабонъ, я опять увижу своего любезнаго племянника! Вы его увидите, говорила прелестная Сенпъ-Ива; но онъ спалъ уже не тотъ человѣкъ: видъ его, голосъ, мысли, разумъ, все въ немъ перемѣнилось. Онъ теперь столько важенъ, сколько до сего былъ во всемъ проситъ и спрашиваетъ. Онъ здѣлаетъ честь и будетъ утѣшеніемъ вашей фамиліи: по чпо не могу я также здѣлать чести моимъ
род-

роднымъ! И вы равнобрно не тако-
вы спали какъ прежде, сказалъ ей на-
стоятель; что бы такое вамъ здѣ-
лалось, что произвело въ васъ столь
великую перемѣну.

Во время сего разговора Пресподушный приходилъ держа за руку спарика Яндениста. Тогда открылось новѣйшее и важнѣйшее явленіе. Оно началось нѣжными обѣщаніями дяди и шепки. Аббамъ де Сенпъ - Ивъ повертался почти къ ногамъ Пресподушнаго, который не былъ уже болѣе проснъ душою. Оба любовника разговаривали между собою взорами, кои извѣляли всѣмъ тѣмъ чувствованіямъ, которыми были они напоены. У одного на лицѣ изображалось удовольствіе и признательность, а у другаго на нѣжныхъ и нѣсколько смущенныхъ глазахъ видно было душевное безпокойство. Всѣ удивлялись отъ чего столько радость была смѣшена съ печалію.

Спа-

Старой Гордонъ чрезъ нѣсколько
 минушъ учинился любезнымъ для всей
 фамили. Его уважали, что онъ былъ
 несчастенъ вмѣстѣ съ молодымъ не-
 вольникомъ. Будучи обязанъ за свое
 освобожденіе обѣимъ любовникамъ,
 опровергалъ уже онъ всѣ мысли про-
 шивныя любви; застарѣлая его же-
 спокія предразсужденія исстребились
 со всѣмъ изъ его головы; и онъ пере-
 мѣнился въ человѣка шакъ какъ Гу-
 ронъ. Каждый рассказывалъ свои при-
 ключенія прежде ужина. Оба Аббаши
 и шепка слушали оныя подобно какъ
 малолѣтныя дѣти слушающъ раз-
 сказываемыя имъ сказки о мерзвецахъ
 и какъ совершенные люди, кои про-
 таются слыша шолікія несчастія.
 Увы! говоришъ Гордонъ, можешъ быть
 есть болѣе пѣши сомъ человѣкъ до-
 бродѣтельныхъ, кои находятся и те-
 перь въ такихъ оковахъ, какіе дѣви-
 ца де Сенпъ-Ива распоргнула. Но
 спра-

спраданіи ихъ неизвѣстны. Довольно
 есмь рукъ на пораженіе множества
 несчастныхъ; но рѣдко найдемъ, ко-
 торая избавила бы оныхъ гибели. Сіе
 столько испанное разсужденіе увли-
 чило его чувствительность и при-
 знательность: все усугубляло шорже-
 ство прекрасной Сентъ-Ивы; всѣ уди-
 влялись величію и твердоси ея души.
 Удивленіе оное было соединено съ
 нѣмъ почтеніемъ, какое прошивъ во-
 ли ощущаютъ къ человѣку, имѣю-
 щему силу при дворѣ: но Адамъ де
 Сентъ-Ивъ проговаривалъ иногда: Ка-
 кимъ образомъ моя сестра могла такъ
 скоро получить у двора довѣрен-
 ность?

За столъ хотѣли сѣсть весьма
 рано. Вдругъ Версальская пріятельни-
 ца прѣзжаетъ не зная ничего о томъ,
 что происходило; она была въ каретѣ
 въ шестъ лошадей, и по экипажу до-
 вольно было примѣтно, кому оный
 при-

принадлежалъ. Она входилъ съ надмѣннымъ видомъ какъ придворная госпожа, прѣхавшая съ важными дѣлами, кланяется весьма нерадиво собранію и опведши прекрасную Сеницу. Изувъ сторону, говоритъ ей: для чего вы такъ долго мѣшкаете? Поѣдемъ сомною; вотъ ваши алмазы, кои вы потеряли. Она выговорила сіи слова такъ громко, что Просвѣдушныи ихъ услышалъ; онъ увидѣлъ алмазы; брава былъ смущенъ; дядя и шешка удивлялись только онымъ какъ просиные люди, кои онъ роду не видывали такой драгоценной рѣдкости. Молодой человекъ просвѣдившійся однолѣтнимъ размышленіемъ, спалъ о томъ не хоща разсуждать и казался на минушу изумленнымъ. Любовница его по примѣтила; смертельная блѣдность разлилась по ея прекрасному лицу; она шептала и едва на ногахъ держалась: Ахъ государыня моя, сказала

она

она своей пріятельницѣ, вы меня погубили! вы мнѣ причиняете смерть! Сіи слова пронзили сердце Простодушнаго; онѣ уже умѣлъ собою обладашь, и ничего на то не сказалъ, боясь обезпокоить свою любовницу предъ ся брашомъ; но только также и самъ какъ она поблѣднѣлъ.

Сенсъ-Ива въспревоженная перемѣною примѣченною на лицѣ своего любовника, выводилъ гостью изъ комнашны въ небольшой переходъ и бросаетъ алмазы предъ нею на землю. Ахъ! не они меня прельстили, вы то знаете; но шопъ, кто ихъ далъ не увидилъ уже меня никогда. Пріятельница подняла ихъ, а Сенсъ-Ива примолвила: пускай онѣ ихъ возьметъ назадъ или васъ подаритъ; поѣжайте, не доводите больше, чшобъ я сама себя спыдилась. Посланница наконецъ опѣвѣхала не могши разумѣть опъ чего происходило въ ней

ней перзаніе, коего была она свидѣ-
тельницаю.

Прекрасная Сентъ-Ива снѣсенная,
чувствуя внутреннее волненіе зани-
мающее у нее духъ, была принужде-
на лечь въ постель; но дабы никого
не встревожить, скрывала она отъ
всѣхъ мучительность своего состоя-
нія, и извиняясь единственно слабо-
стію, просила чтобъ позволили ей
отдохнуть: гостей успокоила она
утѣшительными и ласковыми слова-
ми, а на любовника своего обратила
взоръ, воспламенившей его душу.

Ужинной столъ безъ веселаго ея
присутствія былъ сначала печаленъ;
но оное важное смущеніе рождало пріят-
ные и полезные разговоры, отъ которыхъ
преимущественные предъ шѣмъ глу-
пымъ веселіемъ, коего многіе ищутъ
и кое обыкновенно состоитъ въ одномъ
безпокойномъ шумѣ.

Гор-

Гордонъ въ короткихъ словахъ разсказалъ испорію о Янцениспвѣ и Молиниспвѣ, о гоненіяхъ, коими одна сторона угнѣшала другую и о упорствѣ обѣихъ. Просподушный оуждалъ ихъ и жалѣлъ олюдахъ, кои посредѣ множества раздоровъ ошъ пользы ихъ происходящихъ, ввергающъ себя еще въ новыя бѣдспвія ради мечшательныхъ пользы и ради неудобопонянныхъ нелѣпостей. Гордонъ разсказывалъ, другой судилъ; госпи слушали съ содроганіемъ и просвѣщались новыми свѣшомъ. Говорили о долговременности нашихъ нещасій и о крапкостии жизни. Примѣшили, что всякое званіе имѣетъ пороки и опасность, кои съ онымъ сопряжены; и что ошъ Государя до послѣдняго нищаго все кажется обвиняющимъ естество. Какимъ образомъ находится шоліко человѣковъ, кои за шоль малые деньги дѣлаются ушѣснителями, злодѣями

и губителями другихъ людей? Съ какою безчеловѣчною хладнокровностію одни сидя подписываютъ испребленіе фамилій; и съ какою жесточайшею радостію другіе оное исполняютъ!

Я видѣлъ въ молодости моей, говорилъ добродѣтельный старикъ Гордонъ, родственника Маршала де Мариллака, который претерпѣвая въ своей провинціи гоненіе по шяжебному дѣлу онаго славнаго нещаснаго мужа, скрывался въ Парижѣ подъ чужимъ именемъ. Онъ былъ старикъ семидесяти двухъ лѣтъ. Жена его при немъ находившаяся была почти такихъ же лѣтъ. Они имѣли сына разпутнаго, который четырнадцати лѣтъ ушелъ изъ опцовскаго дому, являлся солдатомъ, потомъ бѣжалъ и прошелъ чрезъ всѣ мытарствы развратной и бѣдственной жизни. Наконецъ назвавъ себя именемъ своей родины, вступилъ въ службу пѣлохраницелей

нишелей Кардинала де Ришелье; [ибо сей Кардиналь также какъ и Мазаринъ имѣлъ своихъ тѣлохранишелей.] Онъ выслужилъ офицерской жезлъ въ сей рошѣ. Сему бродягѣ было поручено посадить подѣ спражу онаго старика съ его женою, и онъ то исполнилъ со всевозможною жестокостію челоѣка, спарающагося угодить своему повелішелю. Въ то самое время, когда онъ ихъ велъ, услышалъ, что сїи два невольника оплакивали долговременное продолженіе несчастій, кои претерпѣвають они съ дѣтства своего. Отецъ и мать между своими величайшими злополучіями рассказывали о заблужденіяхъ и о потерѣ сына своего. Онъ ихъ узналъ и не смопрѣ на то, велъ въ шорму, увѣряя ихъ, что онъ былъ долженъ служишь его Высокомочію предпочпишельно всему. Кардиналь де Ришелье наградилъ его за такую ревность.

Я знаю какъ шпіонъ опща дела-
Шеза вѣроломно предалъ своего родна-
го брата, вѣ надеждѣ получить за то
небольшое доходное мѣсто; но онъ
въ томъ обманулся; и я видѣлъ его
умирающаго не отъ угрызенія совѣ-
сти, но отъ печали, что былъ обма-
нутъ Езуитомъ.

Должность моя, которую я испол-
нялъ долгое время какъ духовной чело-
вѣкъ, открыла мнѣ внутреннее состоя-
ніе фамилій; я ни одной изъ нихъ не
видалъ, которая не была бы погру-
жена въ горесть; но совѣмъ шѣмъ
по наружности покровенной личиною
благополучія, кажущаяся плавающими въ
веселіи; и я всегда примѣчалъ, что
сильныя печали были плодомъ необу-
зданныхъ нашихъ похотей.

Что касается до меня, говорилъ
Просподушный, то я думаю, что
душа благородная, признашеться и
чувствительная можетъ жить благо-
полу-

получно; и я всеѣма надѣюсь наслаждаться безмятежно благополучіемъ съ прекрасною и великодушною Сениѣ-Ивою, ласкаясь, присовокупилъ онъ обращаясь къ ея брату съ дружескою улыбкою, что вы мнѣ въ бракѣ не откажете такъ какъ прошлаго году, попому болѣе, что я къ тому присту-плю благоприспѣйшимъ образомъ. Аббатъ мѣшался въ своихъ рѣчахъ дѣлая извиненія о прошедшемъ и увѣ-ряя о вѣчной привязанности.

Дядя де Керкабонъ говорилъ, что такой день будетъ для него наи-пріятнѣйшимъ днемъ въ его жизни. Простосердечная тетка восхищаясь и прослезясь отъ радости, вскричала: Я вамъ правду сказывала, что вы ни когда не будете поддѣакономъ; такое состояніе гораздо лучше поддѣякон-скаго. Ахъ! какъ бы желала я доспичъ онаго! Я у васъ буду посаженою матерью. Посемъ спали они одинъ предъ

предъ другимъ наперерывъ похвалами
превозносишь нѣжную Сениъ-Иву.

Любовникъ ея имѣлъ сердце преис-
полненное чувствованіями всѣхъ тѣхъ
благодѣяній, кои она ему оказала.
Онъ любилъ ее столько, что приклю-
ченіе о алмазахъ не производило въ
сердцѣ его сильныхъ впечатлѣній: но
слышанныя имъ слова: *вы мнѣ причи-
няете смерть*, еще устранили его въ
тайнѣ, и повреждали, всю его радость
между тѣмъ какъ похвалы, отдавае-
мая его прекрасной обладабельницѣ,
усугубляли паче его любовь. Нако-
нецъ ничемъ больше не занимались какъ
только ею, говорили объ одномъ благо-
получіи, коего сѣи два любовника дос-
тойны; располагались всѣ жить въ Па-
рижѣ; распоряжались мѣры къ доспи-
женію щастія и знаменности; преда-
вались всѣмъ тѣмъ упованіямъ, кои
малѣйшій свѣтъ благополучія столь
легко производилъ; но Простодуш-
ный

ный во внутренности своего сердца ощущалъ нѣкое сокровенное чувствованіе отвергавшее сію мечту. Онъ перечисывалъ обѣщанія подписанные *Сентъ-Пуанжъ* и грамошны подписанные *Лувеа*; ему описывали сихъ двухъ особъ такъ, каковы они были или каковыми ихъ почитали. Каждый говорилъ о миниспрахъ и о минисперспвѣ съшою засполною вольностію, копорая почитается во Франціи драгоцѣннѣйшею, какою только можно пользоваться въ свѣтѣ.

Еслибы я былъ Королемъ Французскимъ, говорилъ Просподушный, то вопшъ какого бы я избралъ военнаго миниспра: Надлежитъ чшо бы онъ былъ изъ знашнѣйшей породы для того, чшо онъ даетъ повелѣніи дворянству; чшо бы онъ самъ бывалъ офицеромъ, чшобъ прошелъ всѣ военные чины, чшобы былъ покрайней мѣрѣ онъ Арміи Генераль-Порушчикъ

и доспоннѣ бытъ Маршаломѣ Франціи;
 ибо не нужно ли, чѣтобѣ онѣ самѣ
 служилѣ, дабы лучше зналъ всѣ по-
 дробности службы? И не будутѣ ли
 офицеры во сто разѣ съ большимѣ удо-
 вольствіемѣ повиноваѣся военному
 челоѣку, копорый подобно имѣ
 ознаменилѣ свое мужество, нежели
 челоѣку Кабинетному, копорый по-
 большой мѣрѣ только догадкою су-
 дилѣ о военныхѣ дѣйствіяхѣ, какѣ
 бы онѣ впрощемѣ ни былѣ разуменѣ?
 Не противно бы мнѣ было, есѣли бы
 мой министрѣ былѣ щедролубивѣ, хо-
 тя бы отѣ того мой главной казна-
 чей былѣ временемѣ нѣсколько и оза-
 боченѣ. Я желалѣ бы, чѣтобѣ онѣ оп-
 правлялѣ свою должность распорочно
 и свободно и чѣтобѣ также опи-
 чался стою веселостию духа, какѣ да-
 рованіемѣ способнаго къ дѣламѣ чело-
 вѣка, копорая столико народу нра-
 вилѣся и копорая дѣлаетѣ всѣ должно-
 сти

спи менѣе пѣгоспными. Онѣ желалѣ чпобѣ миниспрѣ имѣлѣ такое душевное свойство для того, что по примѣчанію его человекѣ веселаго духа не столько имѣеиѣ наклонности къ жестокосердїю.

Господиѣ де Луеа не былѣ бы, можеиѣ быиѣ, доволенѣ выборомѣ Простодушнаго: онѣ имѣлѣ другой родѣ достоинствѣ.

Между тѣмѣ какѣ были за сполѣ, болѣзнь несчастной дѣвицы оказала спрашныя признаки; кровь ея воспламенилась, ужасная горячка въ ней усилилась; она спрадала и молчала, не хотя причиниѣ смущенія въ радости госпѣй.

Браиѣ ея, зная что она не спала, подошелѣ къ изголовью ея постѣли: онѣ ужаснулся увидя ея въ крайнемѣ состояніи. Всѣ прибѣжали; любовникѣ послѣ брата бросился къ ней иишчасѣ; онѣ безѣ сомнѣнія былѣ больше всѣхѣ
вспре-

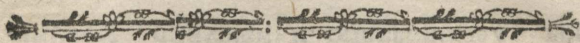
вспревоженъ и пронуть. Но умѣя соединяящъ скромность со всеѣми прензищными дарованіями, коими его природа наградила, сокрылъ онъ себя такъ, что кромѣ благоприсойныхъ чувствованій ни чего не было въ немъ примѣчено.

Тотчасъ призвали сосѣдняго врача. Онъ былъ одинъ изъ тѣхъ, кои бѣгая посѣщающъ больныхъ, кои всякую новую болѣзнь почишающъ за шуже самую, какую прежде видѣли; и употребляющъ слѣпое искусство въ такой наукѣ, въ коей со всею основательностью здравой и разсудительной разборчивости, не можно избѣгнути неизвѣстности и опасности съ оною сопряженныхъ. Онъ усугубилъ зло своею торопливостію, предписавъ сипраждущей бывшее тогда въ модѣ лѣкарство. Мода и врачебную науку заражала! Такое безуміе было весьма обыкновенно въ Парижѣ.

Печаль-

Печальная Сениць-Ива расправляла
болѣе еще нежели врачъ опасность
своей болѣзни. Душа ея убивала шѣ-
ло ея. Множество шertzавшихъ ее мы-
слей, вливали въ кровь ядъ опаснѣй-
шій нежели зло причиняемое сильнѣй-
шею горячкою.





Глава XVIII.

*Прекрасная Сентъ-Ива умираетъ , и
что отъ того происходитъ.*

Призвали другаго врача; сей , вмѣ-
сто того , чшобъ помочь напурѣ и
оставишь ее дѣйствовашь въ молодой
дѣвицѣ , у коей всѣ чувственныя орга-
ны были еще жизненны , началъ поль-
зовашь ее лѣкарствами прошивными
шѣмъ , какими пользовалъ его шова-
рищъ. Болѣзнь въ два дни здѣлалась
смертельнойю. Мозгъ , кошорый пре-
споломъ разумѣнія почищается , былъ
споль же сильно пораженъ какъ и
сердце , кое сказывающъ , естъ оби-
тель спрасшей.

Какая непоспѣжимая движущая
сила покорила всѣ человѣческіе орга-
ны

ны чувствованію и мыслямъ? Какимъ образомъ одно болѣзненное помышленіе распроиваетъ теченіе крови, и какъ опять кровь приводитъ въ разстройство человѣческое разумѣніе? Чпо за невѣдомая влага, быштемъ своимъ извѣстная, кошорая быспре и сильнѣе свѣта, разливаеися скорѣе мгновенія ока по всѣмъ жизненнымъ прошокамъ, раждаетъ чувствованіи, памяшь, печаль и радость, разумъ или безуміе, напоминаетъ съ ужасомъ о томъ, чпо спараемся забыть и изъ мыслящаго живошнаго содѣлываетъ либо предмѣтъ удивленія либо причину жалости и слезъ.

Сіи удивительныя вопрошенія дѣлалъ добродушный Гордонъ, но шакое еспешенное, но рѣдко кѣмъ дѣлаемое разсужденіе, нималѣйше не ослабляло въ немъ соболѣзненныхъ чувствованій; ибо не былъ онъ изъ числа тѣхъ несчастныхъ любомудровъ,

кон

кон усиливаются бытъ нечувствительными. Онъ былъ пронзѣнъ жребіемъ сей молодой дѣвицы, какъ отецъ взирающій на любезное свое дыша умирающее медлишельною смертію. Аббатъ де Сеншъ-Изъ былъ въ опчашіи. Настоятель и сестра его проливали источники слезъ; но кто могъ описать состояніе любовника ея? Никакой языкъ не имѣетъ изреченій довольно сильныхъ къ совершенному изображенію сердечной его горести и душевнаго соболѣзованія. Языки для сего весьма недостаточны.

Тетка почти полумертвая держала въ своихъ слабыхъ рукахъ голову умирающей, братъ ея стоялъ на коленяхъ у постели. Любовникъ пожималъ руку орошая ее слезами и тяжкія испуская воздыханія: онъ называлъ ее своею благошворительницею, своею надеждою, своею жизнью, половиною самаго себя, своею обладательницею, своею

своею супругою. При словѣ супруги, Сениъ-Ива вздохнула, поглядѣла на него съ несказанною нѣжностію и вдругъ подняла ужасной вопль. Потомъ въ одну изъ сихъ минутъ, когда въспревоженные и удрученные чувства и мучительныя спраданія успокоясь даруютъ душѣ свободу и силу, вскричала она: я ваша супруга! Ахъ, дражайшій любовникъ! сіе имя, сіе щастіе, сія награда не мнѣ уже предоспавлены; я умираю, и того доспойна. О! боже сердца моего! о шы! коего я принесла въ жерпву адскимъ демонамъ! все совершилось, я наказана, живи благополучно. Сіи нѣжныя слова были невразумительны; но во всѣхъ сердцахъ произвели ужасъ и сожалѣніе; она имѣла смѣлосъ изъяснить все то, что шолко душу ея терзало. При каждомъ ея словѣ, всѣ предстоящіе препенали ошъ удивленія, ошъ скорби и соболъзованія.

Всѣ

Всѣ единодушно ругали онаго много-
мощнаго вельможу, который жесто-
кое правосудіе усугубилъ ужаснымъ
злодѣянствомъ и приневолилъ почтенную
невинность быть своею соучастни-
цею.

Кто? вы виновны! Сказалъ ей лю-
бовникъ ея: нѣтъ, вы со всѣмъ не-
винны. Пресупникомъ не можешь
быть тогда, чье сердце не предано
пороку, а ваше принадлежитъ до-
бродѣтели и мнѣ.

Онъ подтверждалъ такое свое мнѣ-
ніе увѣреніями, кои казалось оживо-
творяли прекрасную Сентъ-Иву. Она
чувствовала утѣшеніе и удивлялась,
что еще была любима. Старый Гор-
донъ обвинилъ бы ее въ то время,
когда былъ сущимъ Янциенистомъ; но
здѣлавшись разумнымъ, почиталъ ее
и плакалъ.

Среди толпъ слезъ и страховъ,
среди опасности, коею сія любезная
дѣвица

дѣвица занимала всѣхъ сердца, и отъ
 коей все было въ уныніи, извѣщаятъ
 что прѣѣхалъ отъ двора курьеръ.
 Курьеръ! Отъ кого? и зачемъ? отъ
 королевскаго духовника къ Настоя-
 телю Горской обители. Письмо было
 не отъ отца дала-Шеза, но отъ
 брата Вадбледа его камердинера, че-
 ловѣка по тогдашнему времени пре-
 важнаго, который объявлялъ Архіе-
 скопамъ приказаніи отца дала-Шеза,
 давалъ аудіенціи, общавалъ духов-
 ныхъ мѣста и временно отправлялъ гра-
 мошны. Онъ писалъ къ Горскому Абба-
 ту: „что его Высокопочтеніе увѣ-
 „домился о приключеніи его племян-
 „ника, который былъ започенъ въ
 „шюрму по невѣденію, каковыя ма-
 „ловажныя несчастія нерѣдко случа-
 „лись, а потому ихъ не должно и
 „уважать. Наконецъ соглашается,
 „чтобъ Настоятель на другой день
 „прѣѣхалъ предсавивъ ему своего
 „пле-

„племянника и привезъ бы съ собою
 „спаричка Гордона; что онъ братъ
 „Вадбледъ представитъ ихъ его Вы-
 „сокопочтенію и господину де Лусуа,
 „кошпорый скажетъ имъ слова два
 „въ своей прихожей.

Онъ присовокупилъ къ тому, что
 приключенія о Простодушномъ и его
 прошивъ Агличанъ сраженіи разсказаніе
 королю, что король конечно удоспо-
 нитъ его мимоходомъ примѣтитъ въ
 галлерей и можетъ быть также ки-
 ннетъ ему головою. Письмо кончилось
 такимъ ласкательнымъ обнадежива-
 ніемъ, что всѣ придворныя госпожи
 будучъ наперерывъ призывашъ его
 племянника къ своимъ уборнымъ спо-
 ликамъ, что многіе скажутъ ему:
 здравствуй господинъ Простодушный,
 здравствуй любезной Гуронъ; и что не-
 премѣнно станутъ объ немъ говорить
 за королевскимъ ужиномъ. Письмо бы-

ло подписано: *Вамъ доброжелательный
Вадбледъ, братъ Езуитъ.*

Когда Настоятель прочишалъ въ слухъ письмо, то раздраженный его племянникъ удержась на минушу отъ своей запальчивости, ничего не сказалъ присланному, но обратясь къ несчастному своему соповарищу, спросилъ его, какова ему кажется связь сего письма? Онъ же кажется, сказалъ онъ, что съ людьми поступаютъ какъ съ сущими обезьянами; ихъ быстъ и послѣ заспаляющъ плясать. Простодушной наполнясь природнымъ духомъ, который воспался въ немъ во время когда душа его находилась въ сильномъ волненіи, изорвалъ въ куски письмо и бросилъ ихъ въ глаза курьеру, сказавъ: *вошь мой отвѣтъ.* Усраженный его дядя былъ шѣмъ пораженъ какъ громовымъ ударомъ и чаялъ видѣть всѣ бѣдсвѣя на него низпадшія. Онъ скорѣ побѣждалъ писать письмо и старался

по

то возможности извинить поступокъ, приписывая оный горячности молодого человека и запальчивости сильной его души.

Но печальнѣйшими помышленіями были заняты всѣхъ сердца. Прекрасная и злополучная Сентъ-Ива чувствовала уже приближеніе своей смерти. Она пребывала въ спокойствіи совершенно изнеможенной природы, которая не имѣла уже силъ съ собою сражаться. Дражайшій мой другъ! говоришь она полумертвымъ голосомъ, смерть караетъ меня за мою слабость, но я умирая утѣшаюсь тѣмъ, что вижу тебя на свободѣ. Я тебя обожала, измѣняя, я тебя обожаю и въ сей смертной часъ; проси навѣки!

Она не оказывала суешной твердости духа; она не плѣнялась поую пуспою славою, чшобъ ближніе ея сказали: она скончалась мужественно. Кто можетъ безъ сожалѣнія, безъ терзаній

ванія лишился на двадцатомъ году своего любовника, своей жизни, и того что называютъ честью? Она ощущала, сколь было ужасно ея соспоянїе; она давала то чувствовашь смятеными словами и мертвыми взглядами, кои обнаруживаютъ прискорбіе души. На послѣдокъ плакала она также какъ и другіе въ тѣ минуты, когда была въ силахъ плакать.

Пускай другіе спараются восхвалять пышную смерть тѣхъ, кои съ нечувствительностію приходятъ въ разрушеніе. Сіе свойственно однимъ животнымъ. Мы умираемъ подобно имъ смертію тогда только, когда отъ дряхлой старости или отъ болѣзни наши чувственные органы здѣлаются такъ тупы и ослаблены, какъ у нихъ. Претерпѣвающій великую потерю, поражается сильнымъ сожалѣніемъ и собоунованіемъ, а если онъ его задушаетъ, то чрезъ то обнаруживаетъ

заетъ лишь, что тщеславіе влады-
чествуетъ въ немъ и въ самой смер-
тной часѣ.

Злополучная минута настала; все
предстоящее возрыдали и возопили.
Простодушный лишился дѣйствія
чувствъ. Крѣпкія души, смягченные
любовію, имѣющіе чувствованія го-
раздо сильнѣйшія нежели прочіе лю-
ди. Добродушный Гордонъ зная его
довольно, боялся чтобы онъ съ горести
и отчаянія не причинилъ себѣ смерти.
Все орудія были спрячаны: несчастный
юноша примѣшивъ то, сказалъ своимъ
родственникамъ и Гордону безъ слезъ,
безъ спенанія и безъ сердечнаго вол-
ненія: „И такъ вы думаете, что есть
„никто на земли, который имѣетъ
„право и власть воспрепятствоватьъ
„мнѣ кончить мою жизнь? „ Гордонъ
примѣшивъ въ немъ такія мрачныя мы-
сли, старался не допустить его до
отчаянія и доказывалъ, что не поз-
воляетъ

воляеяся употребляяъ волюность на
 пресвчєнїе бышїа, хопя и угнѣпенє
 онѡ ужаснымъ зломъ; чпо не надле-
 жишъ прежде времени оспавляяъ до-
 му опредѣленнаго къ нашему жишель-
 спву; чпо человѣкъ пославленъ на
 земли какъ солдатъ на своемъ сторо-
 жевомъ мѣстѣ, съ коего не долженъ
 сойти, пока другой его не смѣнитъ.
 Таковыя убѣдительныя доводы пред-
 ставляяъ добродушной Гордонъ сво-
 ему сотоварищу для отвращенїа его
 отъ самоубїйсва; но рѣдко имѣющъ
 онъ дѣйсвіе надъ душою раздражен-
 ною сильнымъ отчаянїемъ.

Смущенное и спрашное Простодушнаго молчанїе, мрачныя глаза его, усна препещущїе и содроганїе тѣла его, производили въ душѣ всѣхъ взиравшихъ на него, сїю смѣсь соболѣзнованїа и ужаса, кошорая связываеиъ всѣ силы душевныя, кошорая опбемлєтъ всякую рѣчь и кошорая извѣ-
 вляеиъ

вляется одними только прерывающимися словами. Хозяйки и ее домашніе прибѣжали, пререпали ошѣ его опчаянія, не спускали его съ глазъ и примѣчали всѣ его движенія. Уже оледенѣлое шѣло прекрасной Сенишъ-Ивы было опнесено въ опдаленной покой, дабы сокрышъ оное ошѣ глазъ любовника, который казалось непрестанно искалъ ее, хотя не въ состояніи уже было ничего видѣшъ.

Среди сего зрѣлища смерти, между шѣмъ какъ шѣло выпавленное сползшъ у воротъ дому, какъ духовные возносяшъ моленіи въ глубокомысліи; какъ прохожіе съ нерадѣніемъ опдаюшъ послѣдней долгъ умершей, а другіе продолжаютъ путь свой съ безприсраспѣмъ, и какъ любовникъ не чаешъ пержить своей потери, Сенишъ Пуанжъ прѣзжаетъ съ Версальскою пріятельницею.

Минут-

Минувшая его склонность бывъ
удовлетворена одинъ только разъ,
зблалась страшною любовію. Оприв-
оженіе благошвореній причинило въ
немъ досаду. Опецъ дела-Шезъ не
издумалъ бы никогда прѣхать въ сей
домъ; но Сентъ-Пуанжъ, имѣя вся-
кой день предъ глазами образъ прекра-
сной Сентъ-Ивы, горя желаніемъ на-
сытитъ спрасъ, которая будучи
единожды удовлетворена, вселила въ
сердце его сильную похоть, не долго
размышлялъ о своемъ прѣздѣ къ шой,
которую можетъ быть, не захопѣлъ
бы онъ и самъ видѣть у себя при
разъ, если бы она сама къ нему
прѣхада.

Онъ выходитъ изъ кареты; пер-
вымъ предмѣтомъ ему встрѣшившим-
ся былъ гробъ; онъ отворачиваетъ свой
взоръ съ холоднымъ презрѣніемъ, какъ
человѣкъ въ нѣгѣ воспитанной, ко-
торой думаетъ, что всякое зрѣлище,
воспо-

вспоминающее человеческія бѣдствія, должно быть отъ него сокрыто. Онъ хочетъ войти въ домъ. Версальская барыня изъ любопытства спрашиваетъ, кого погребаютъ? Ей объявляютъ имя дѣвицы де Сентъ-Ивы. При семъ имени блѣднѣетъ она и поднимаетъ ужасной вопль. Сентъ Пуанжъ возвращается; изумленіе и скорбь преисполняютъ его душу. Добродушный Гордонъ стоялъ шумъ же обливаясь слезами. Онъ ославляетъ моленіе, дабы увѣдомить придворнаго человѣка обо всемъ ономъ ужасномъ приключеніи, говоритъ ему съ такою силою, какую внушаетъ печаль и добродѣтель. Сентъ-Пуанжъ съ природы не былъ злонастроенъ; множество дѣлъ и забавъ упражняли его душу, которая еще не знала самой себя. Онъ не достигъ еще до той старости, которая обыкновенно ожесточаетъ сердца министровъ; онъ слушалъ Гордона пошупя

глаза

глаза въ землю, опиралъ слезы и удивлялся пролишю оныхъ; онъ пришелъ въ раскаянїе.

Я непремѣнно желаю видѣть, говорилъ онъ, сего чрезвычайнаго чело-вѣка, о коемъ вы мнѣ рассказываете; онъ меня пронулъ почти столькоже, какъ и сія невинная жертва, кою я причинилъ смерть. Гордонъ препроводилъ его въ покой, гдѣ Настоятель, дѣвица Керкабона, Аббатъ де Сенпль-Ивъ и нѣкоторые сосѣди заботились привести въ чувство молодого чело-вѣка павшаго опять въ обморокъ.

Я причинилъ вамъ несчастїе, говорилъ ему подв-министръ; я не премину пока живъ, спараться обв опвра-щенїи отв васв онаго. Первая мысль Простодушному представилась та, чтобъ его поразить, а послѣ и само-му себя умертвить. Намѣренїе самое справедливое; но у него не было ни-какого орудїя и его строго наблюда-
ли.

ли. Сентъ-Пуанжъ будучи виновенъ, не оскорбился слыша, что онъ онъ всѣхъ его обнадеживаній опираясь, укорялъ его, презиралъ и угрожалъ ему. Время все заглаживаетъ.

Наконецъ Господинъ де Лува съ Просподушнаго здѣлалъ презрѣднаго офицера, который подъ другимъ именемъ находился въ Парижѣ и въ войскахъ съ похвалою онъ всѣхъ честныхъ людей и который былъ и воинъ и философъ неуспрашимый.

Онъ никогда не рассказывалъ сего приключенія безъ вздыханія; но всегда почиталъ шѣ минушы утѣшительными, когда имѣлъ случай объ ономъ говорить. Ему любезно было воспоминаніе о нѣжной Сентъ-Ивъ даже до послѣдней минушы его жизни. Аббашъ де Сентъ-Ивъ и Настоятель, каждой имѣлъ изрядныя духовныя мѣста; протосердечная Керкбона желала лучше видѣть своего

пас-

племянника военнымъ чиновникомъ не-
жели подбдіякономъ. Версальская плу-
товка завладѣла алмазными серга-
ми и получила еще богатой подарковъ.
Отецъ Тушв-а-Тусъ досталъ себѣ
въ награжденіе нѣсколько ящичковъ,
шоколаду, кофею, леденцу, лимон-
ныхъ вареньевъ и нѣкопорые книги о
духовныхъ умспивованіяхъ, перепле-
щенные въ сафьянъ. Добродѣтельный
Гордонъ жилъ съ Простодушнымъ до
самой смерти своей въ искреннѣйшемъ
дружелюбіи. Онъ также имѣлъ духов-
ное мѣсто, предавъ вѣчному забвенію
всѣ нечѣлости Янценістскаго ученія.
Онъ принялъ себѣ девизомъ: *Нечастіе*
къ чему нибудь годится. Но сколько
есть на свѣтѣ людей, кои могутъ
сказать: *Нечастіе ни къ чему него-*
дится.



**ВЪ луговой Миліонной у книго-
продавца Миллера подѣ № 77. По
Невской перспективѣ къ Адмирал-
тейству супротивѣ новой Иса-
кѣвской улицы у книгопродавца
Клоспермана подѣ № 69 прода-
ющія слѣдующія книги :**

Туронѣ или Просподушный , содержащая
справедливое повѣствованіе, наполненное
забавными, жалосными, нравоучитель-
ными и критическими приключеніями
сочин. г. Волтеромъ, 1 руб. 50 коп.

Смѣсь Часть I. содержащая повѣсть о
развратномъ сынѣ Ении и о другѣ его
Биршонѣ, приключеніе Мирзы Рюшана
и разныя Философическія, нравоучи-
тельные, аллегорическія и критическія
статьи соч. г. Волтера, 1 руб.

**Изъ сей Смѣси особо продается повѣсть
о Ении 45 коп.**

Приключеніе Рюшана 25 коп.

Смѣсь Часть II. изъ Волперовыхъ сочи-
неній, содержащая разныя же статьи
со включеніемъ любопытныхъ сказаній
о Волперѣ и о Королѣ Прускомъ. 80
коп. Продолженіе печатается.

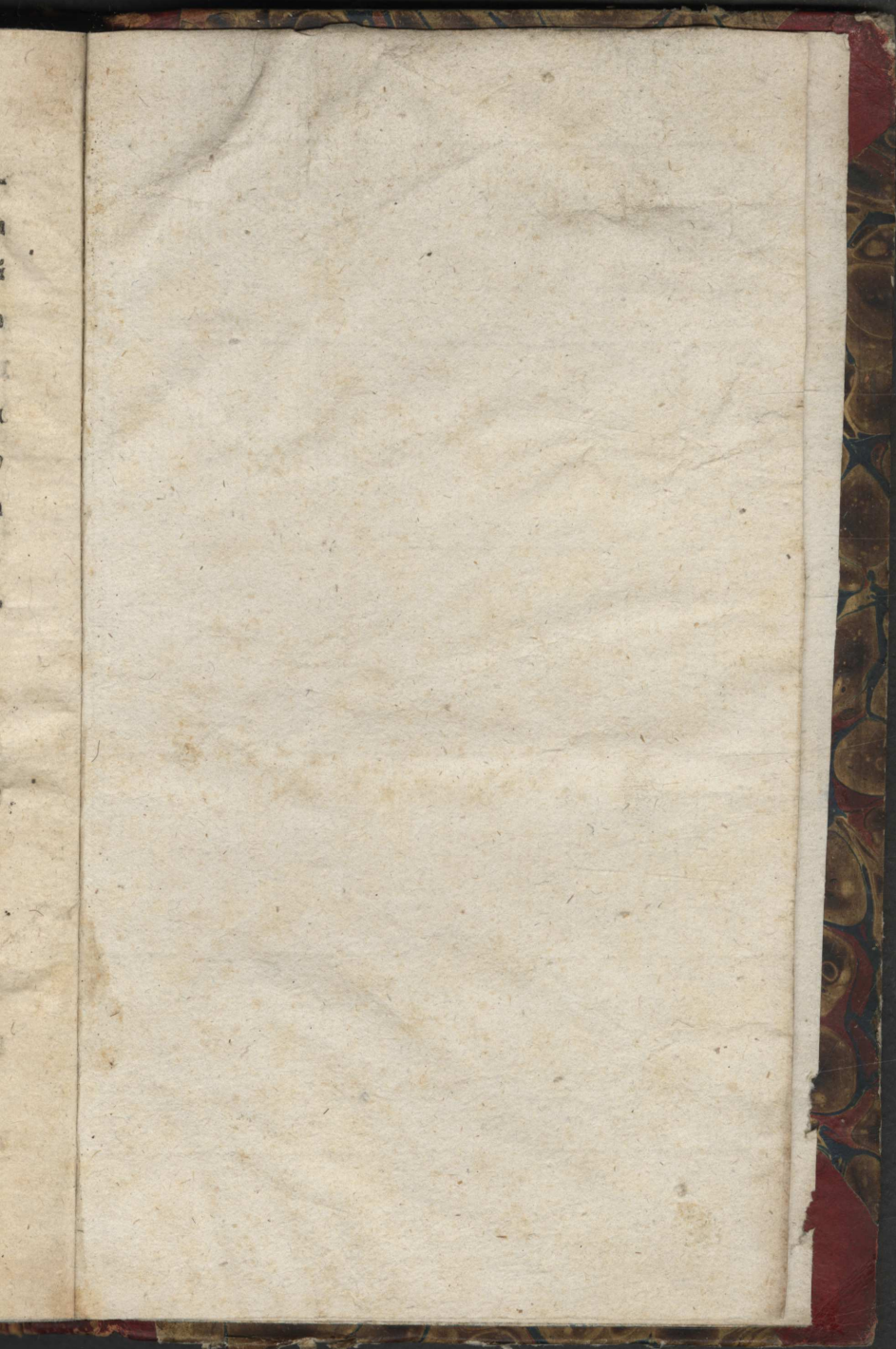
Лѣтописи 8 книгъ содержащихъ разныя
историческія дѣянія описанныя безъ
всякаго прикрасенія. Сочин. г. Волпера
2 руб. 50 коп. Продолженіе печатается.

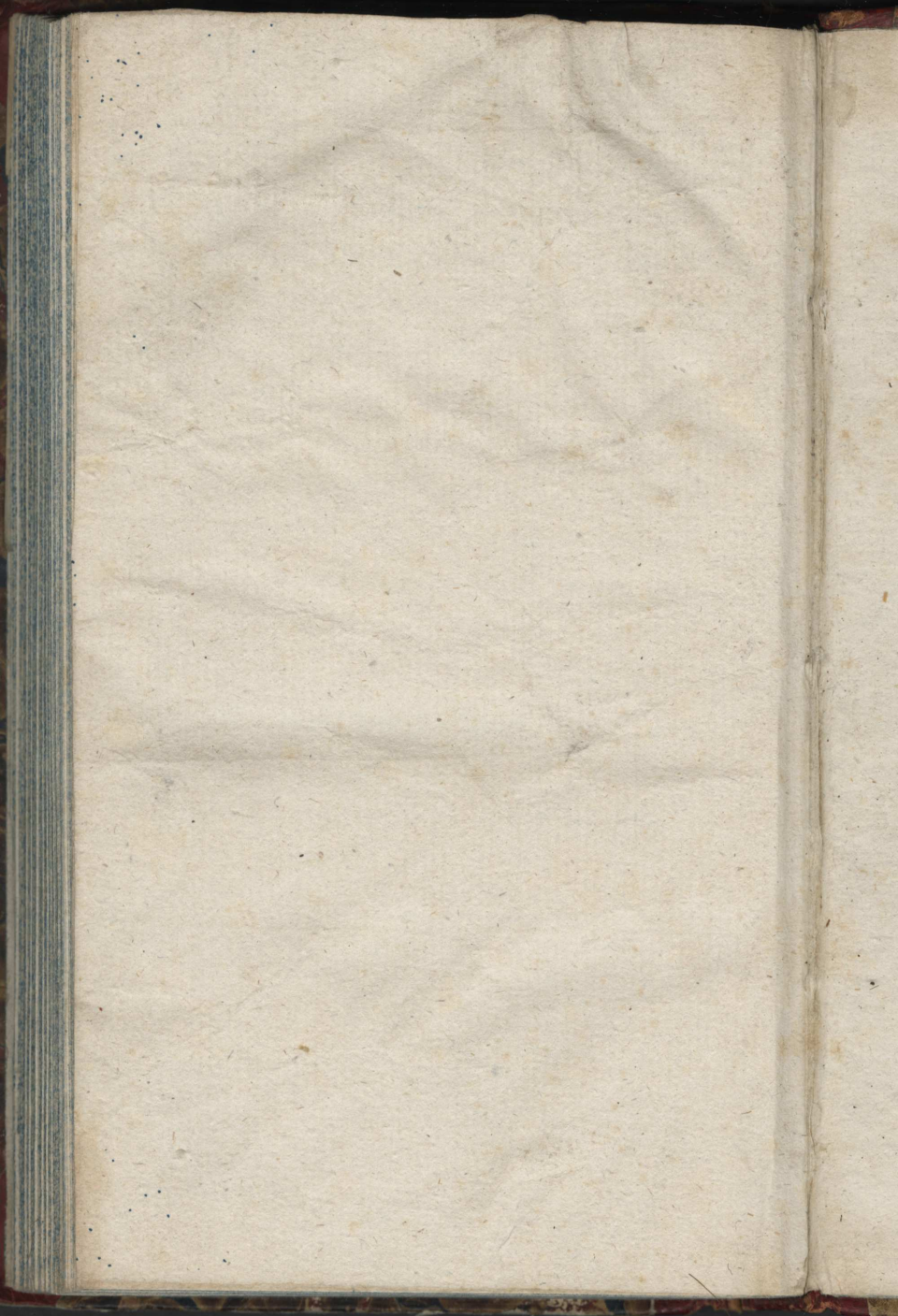
А вмѣстѣ всѣ пять частей оныхъ Вол-
перовыхъ сочиненій 5 руб.

Смѣходѣй, содержащей 20 разныхъ забав-
ныхъ и смѣшныхъ приключеній 1 руб.

Послѣднія мысли Короля Прускаго, писа-
ныя его собственною рукою 25 коп.









18.226.3.1